بلخص التقرير السنوي ٢٠٠٩ أداءنا خلال العام وتركيزنا على نقديم قيمة دائمة لعملائنا وزحقيق الإنجاز الهنميز على الهندى البعيد لهساهمينا





المغفور له صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نميان

صاحب السمو الشيخ

خلیفة بن زاید آل نمیان

رئيس دولــــة الإ هـــــارات العربيــة المتحــدة

الرئيس الراحل لدولة الا مارات العربيـــة المتحــــدة



صاحب السهو الشيخ محمد بن راشد آل مکتوم

نائــب رئيس دولة ال_ا مـــارات رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي



صاحب السمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان

ولي عمد أبوظبي نائب القائد الإعلى للقوات المسلحة

المحتويات

كلهة رئيس مجلس الإدارة	7
كلهة الرئيس التنفيذي	V
أعضاء مجلس الإحارة	J ·
عن المستثمر الوطني و أبرز النتائج	П
ِ دارة الأصول	IΣ
لإ ستثمار الخاص	٦١
لإ ستثمار المصرفي	I۸
لاستثمارات الرئيسية	۲٠
أهم الأرنجازات	ГΙ
لبيانات المالية	ΓΣ







كلمة رئيس مجلس الإدارة

السادة المساهمون الكرام،

إنه لمن دواعبي سروري أن أستعرض معكم الإداء الهالي الهتميز الذي حققته شركة «المستثمر الوطني» في ظل المناخ الاقتصادي المليء بالتحديات. فقد تركزت استراتيجيتنا في عام ٢٠٠٩-١٠ على تنويع منتجاتنا وخدماتنا لتلبي الاحتياجات الهتزايدة لعملائنا الذين يعتمدون مشورتنا وخبرتنا في السوق المحلية. فهنذ نشأتها، تبنت «الهستثمر الوطني» النهج المتحفظ والدذر لتحقيق النهو، واستطاعت بفضل إدارتها الحكيمة الاستمرار في آدائها الفعال في الظروف الاقتصادية الصعبة. لقد اجتزنا الأزمة ونحن أكثر متانة، وإننا على ثقة من قدرتنا على استغلال العديد من الفرص المتاحة في الأسواق المحلية في الوقت الحالى.

تزامنت الهراجعة الإستراتيجية التي أجرتها الشركة خلال العام الهاضي مع الرؤية الاقتصادية لإ مارة أبوظبي ٢٠٣٠ التي صدرت حديثًا والتي نمثل إطار عمل للنمو والتنمية الاقتصاديين في إ مارة أبوظبي على المدى الطويل. ونرى أن مبادرتنا الإستراتيجية وهي «التركيز والإرنجاز» تعكس رؤيتنا للمدى الطويل التي تعبر عنها الرؤية الاقتصادية ٢٠٣٠، فنحن نرمي إلى بناء أعمال تقوم على المعرفة والخبرة والشغافية مع ضمان الالتزام بقيمنا الأساسية والتي تتمثل في الأمانة والدكمة والتركيز على العميل. وباعتبارنا الشركة الأولى في أبوظبي في مجال الاستشارات وإدارة الاستثمار، فسوف نواصل النهوض بدورنا في التنمية الاقتصادية للإ مارة كما سنظل ملتزمين بالحفاظ على امتياز الشركة المنازغين قيمة دائمة للعملاء.

فغي الوقت الذي يواجه فيه قطاع الهصارف الاستثمارية مشكلة في الدفاظ على ثقة العميل، أمكنت «المستثمر الوطني» من التميز بين نظائرها نتيجة لثقة عمل ألها، فنحن نطبق أعلى معايير الحوكمة المؤسسية التي اقترنت مع قيم الأمانة والنزاهة، إضافة إلى وجود أورة مخاطر فعالة. ولذا، فقد بقينا واحدة من بين الشركات الرائدة في السوق في إمارة أبوظبي، ونُمكنا من أن نكون المستشار ذو الإختيار للعمل الساعين إلى العمل مع شريك جدير بالثقة. لقد عملنا خلال عام ٢٠٠٩-١٠ على توسيع منتجاتنا وخدماتنا من جانب العرض، حيث خصصنا رأس مال ١٠٠ مليون درهم إماراتي كبداية الصندوق الثالث للاستثمارات الجماعية في الأوراق المالية في الشرق صندوق الثالث للاستثمارات الجماعية في الأوراق المالية في الشرق صندوق للأسهم البارزة المدرجة. هذا إلى جانب نحركنا قدمًا في محال الأسهم الخاصة حيث أعلنا إطلاق صندوق للأسهم الخاصة حيث أعلنا إطلاق صندوق للأسهم الخاصة

متوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية بالاشتراك مع شركة مشاريع الكويت الاستثمارية لإدارة الأصول («كامكو»)، وتخصص الشركتان ٧٥ مليون دولار أمريكي كرأس مال لتأسيس الصندوق. وفي جانب الطلب، فإن الاستثمار المصرفي هو الأساس الذي تقوم عليه أعمالنا، لذا فنحن نتوقع نشاطاً فيما يتعلق بالإصدارات الأولية في أسواق دولة الإمارات العربية، وزجد أنفسنا في مكانة مثالية لاغتنام الفرص في مجال الاستثمار المصرفي لما تتمتع به «المستثمر الوطني» من خبرة في الاصدارات، والذي اكتسبته من دورها في إصدارات العديد من الشركات في إمارة أبوظبي خلال ذروة نشاط الأسواق المالية في الدولة.

نحن على ثقة من أن عام ١١-٢٠١ سيشهد عودة الاستقرار للأسواق المالية وسوف يواكب هذا الانتعاش الاقتصادي اللقيمي فرضًا للنمو، تساعدنا في مواصلة إنجازاتنا، وسمعتنا في الأسواق المالية، وتعزيز خبرة فريقنا الله داري لل نشاء قاعدة متوازنة ومتنوعة ونحقيق عوائد كبيرة للمساهمين.

أود أن أنتهز هذه الفرصة، وبالنيابة عن مجلس الإدارة، لأعرب عن امتناني العميق لصاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان، رئيس دولة الإ مارات العربية المتحدة حاكم إمارة أبوظبي «حفظه الله»، وصاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي «رعاه الله»، والفريق أول سمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان ولي عهد أبوظبي على قيادتهم ودعمهم لمجتمع الأعمال المحلي والاقتصاد الوطني.

كما أود أيضا أن أعرب عن تقدير مجلس الإدارة لمساهمينا الكرام على ثقتهم ودعمهم لأعضاء المجلس والغريق الإداري في ظل الظروف الاقتصادية الصعبة. وأخيرا وليس آخراء أود أن أتوجه بالشكر إلى موظفي «المستثمر الوطني» لإخلاصهم و تفانيهم في أدائهم.

A - Mayuii عبد الله محمد المزروعي رئيس مجلس الل دارة



السادة المساهمون الكرام،

إنه امن دواعي سروري أن أستعرض عاماً آخراً نُحقق «المستثمر الوطنس» فيه ربحاً رغم الهناخ الاقتصادي الهليء بالتحديات والإضطرابات في قطاع الخدمات المالية، فقد ارتفع صافي أرباح الشركة في عام ٢٠٠٩-١٠ خمسة أضعاف ليصل إلى ٣٠,٨ مليون درهم إماراتي، كما ارتفعت ملكية المساهمين بما يزيد عن ۵٫۳٪ لتصل إلى ۸۲۰ مليون درهم إماراتي عن السنة المالية السابقة. إننا فخورون بأدائنا وقدرتنا على إيجاد فرص النهو حتى في ظل التحديات الاقتصادية. إن «الهستثمر الوطني» من الشركات القليلة التى حافظت على معدلات ربحيتها خلال هذه الهرحلة الصعبة. إن ميزانية «الهستثمر الوطني» العمومية حافظت على قوتما ولم تشمد قصورا يؤثر على أدائنا و نحن ملتزمون بتقديم الدعم لعملائنا فضلأ عن نحقيق عائدات ممتازة لهساهمينا. لقد تأثرنا كما تأثر عملاؤنا بالأزمة الاقتصادية العالمية، إلا إننا نجحنا في تخفيف حدة المخاطر التي تواجه حقوق ملكية مساهمينا واستثمارات عملائنا من خلال تطبيق أعلى معايير الحوكمة المؤسسية وإدارة المخاطر ، الأ مر الذي أدى إلى تعزيز ثقة عملائنا بأدائنا على مدار الأعوام الماضية، فقدرتنا على خلق قيمة لعملائنا تأتي في مقدمة أولوياتنا.

إننا مستمرون في البناء على الأساس الطب الذي قامت على «المستثمر الوطنبي»، والذي طورته وعززته بأدائها على مدار 17 عاماً. فخلال عام 7 · 7 - 1 قمنا بتنفيذ العديد من الهبادرات الرئيسة الهتعلقة باستراتيجية الشركة الهتمثلة في «التركيز والإرنجاز» والتي تم تطويرها في العام الهاضي. ومن ناحية أخرى، إن رؤيتنا تتمثل في إعداد نهوذج أعمال متوازن ومنتوع على جانبي العرض والطلب يضمن تدفق العائدات باستمرار.

إن هدفنا الاستراتيجي على الهدى المتوسط الأجل هو زيادة عائدات رسوم العملاء كنسبة من العائد الكلي. ولتدقيق هذا الهدف، فقد أولينا أهمية لتطوير قطاعي إدارة الأصول والاستثمار الخاص من خلال تعزيز القدرات الحالية التي نهلكها والتي برهنت على استمرارية في النجادات الاستثمارية بغضل فريق عمل يتمتع بالخبرة والإدراك للسوق الهدلي والإقليمي. إن هدفنا يتمثل في نحقيق النمو والتطور عن طريق تبني نهج متدفظ لتدقيق توازن في هذه الأنشطة الجوهرية. لقد انتهينا من وضع الأسس لإطلاق الصندوق الثالث للاستثمارات الجماعية

التقرير السنوس للسنة المالية المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠



كلهة الرئيس التنفيذي

في الأوراق المالية في الشرق الأوسط وشمال إفريقيا القابلة للتدويل، والمتوقع إطلاقه قريبا وهو صندوق للأسهم البارزة المدرجة براس مال قدره ١٠٠ مليون درهم إماراتي، ومن المتوقع أن يتم إطلاق الصندوق قريبًا، على أن يكون موجفًا بصفة أساسية إلى المستثمرين المؤسساتيين المحليين والأجانب. لقد تم تدعيم إدارة الأصول لدينا من خلال الالتزام بمعايير المطابقة وتأسيس قسم البحوث من جانب العرض من أجل كسب ثقة المستثمرين المؤسساتيين في ظل الظروف الاقتصادية الحالية. ونحن على ثقة أن استثمارنا في تنفيذ أفضل المهارسات و معايير الالتزام وإدارة المخاطر من أهم العوا مل التي تؤدي إلى

وفيما يتعلق بالاستثمار الخاص، قمنا بإعداد زدالف إستراتيجي مع شركة مشاريع الكويت الاستثمارية لإدارة الأصول (كامكو) لإطلاق صندوق للاستثمار الخاص متوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية، وسوف يركز الصندوق على الشركات التي بحاجة لإعادة التأهيل وتوفير السيولة في حال وجود قيود وفرص للتغيير والإستحواذات الاولية والثانوية وإعادة الرسملة والحالات الإخرى. إن الهدف من هذا الصندوق هو استغلال التقييمات الحالية البخابة في السوق، والاستثمار خلال فترة التباطؤ الإقتصادي من أجل نحقيق عائدات استثمارية تفوق المعدل. وتخصص كل من «المستثمر الوطني» و (كا مكو) مبلغ VV مليون درهم إماراتي كرأس مال لتأسيس الصندوق.

إن أحد أهم العواصل إلى جانب زجاح إدارة الأصول والاستثمار الخاص هو زحقيق النجاح في تاسيس نظام البيع والتوزيع المركزي الذي تم إنشاؤه خلال عامي النجاح في تاسيس نظام البيع والتوزيع المركزي الذي تم إنشاؤه خلال عامي الحالية فصل عن المساهمات المحيدة. وقد عززت هذه المبادرة علاقاتنا مع كبار عملانا، كما عززت تطبيق أفضل الممارسات بعلاقتنا مع أعضاء مجلس الإدارة والمساهمين. إن مناخ جمع الأموال صعب في ظل الظروف الاقتصادية المحالية، أصبح جمع الأموال من التحديات التي نتجت عن التباطؤ الاقتصادي العالمي. نحن نشهد بوادر للإنتعاش الاقتصادي ، إلا أم ذا الانتعاش قد لا يؤدي إلى زيادة كبيرة في جمع الأموال. إننا نركز جمودنا في الوقت الحالي على توطيد وتطوير العلاقات مع المستثمرين المؤسساتيين على الصعيدين الداخلي والخارجي من أجل جذب رؤوس الأموال إلى المنطقة مع الإنتعاش الذي تشهده الأسواق.

اما فيما يتعلق بالاستثمار المصرفي، فقد ركزنا جهودنا في العام ٢٠٠٩-١٠ على بناء علاقات استشارية في الأسواق المتوسطة مع التركيز بشكل خاص على الاستفادة من فرص الاندماج والاستحواذ الخارجي في كل من دولة الا مارات العربية المتحدة والمملكة العربية السعودية. إن هدفنا هو تأسيس نشاط استشاري مؤسساتي في الأسواق المتوسطة بمحداقية عالية، في ظل غياب أي نشاط ملحوظ للأسواق المالية. ومع دخولنا عامنا المالي الجديد، نشهد

بعض المؤشرات الإيجابية على عودة نشاط الإصدارات الأولية بعد مرور ثلاث سنوات صعبة. لقد طورنا علامة نجارية في أسواق الأسمم خلال ذروة أداء أسواق الهال في الإسارات العربية المتحدة، وكنا الخيار الأول للعملاء في الاستشارات حول الإصدارات الأولية. إننا على يقين من أننا نستطيع الاستفادة من خبراتنا وسمعتنا في السوق عندما تعاود الإصدارات نشاطها.

تلقينا في سبتمبر ٢٠٠٩ موافقة رسمية من هيئة السوق الهالية السعودية لبدء عمليات التشغيل في المملكة العربية السعودية. وسوف نعمل على رفع قدراتنا الحالية لتطوير اعمالنا في المملكة العربية السعودية، مع التركيز بشكل خاص على تأسيس برنامح استشاري للتمويل المؤسساتي في الأسواق المتوسطة لمساعدة عملائنا في الل مارات العربية المتحدة بالتوسع في أسواق المملكة العربية السعودية التي تعتبر من أكبر أسواق المنطقة، ونحن على ثقة من وجود فرص استثمارية سانحة.

إن رأس مال «المستثمر الوطنى» الحقيقى يكمن في كفاءة فريقها العامل الذس يتمتع بخبرة عميقة، ونحن نفخر باحتفاظنا بالكفاءات الهمنية فس ظل البيئة الاقتصادية المتعثرة، واجتذاب مهارات رائدة من شأنها أن تسهم في تعزيز القوة الفكرية والمعلو ماتية لفريق الإدارة الحالي. وخلال العام الماضي، أبدى العاملون بالشركة حماسة كبيرة للعمل وقاموا بالعديد من الهبادرات، كما أظهروا التزاماً وولاء نحو «المستثمر الوطنى»، ونحن نعمل جاهدين على تغذية المواهب والاحتفاظ بأفضل الكفاءات، فنجاح العمل يعتمد على كفاءة فريق العمل. إن إستراتيجيتنا مبنية على زُحفيز العاملين، وغرس الأسس بهم ومكافأتهم، فهم الذين حققوا أداءً أعلى من المعدل المتوقع وأثبتوا قدرتهم على الأداء المتميز في بيئة اقتصادية متعثرة. نأ مل أن يكون المناخ الاقتصادي في العام المالي الجديد أكثر استقرارًا عن العامين السابقين، وعلى الرغم من استمرار العديد من التحديات إلا أننا نتوقع أن يعود الاستقرار إلى الأسواق المالية، وعودة الانتعاش الاقتصادي ولو على نحو بطيء، وسوف نسعى للاستفادة من فرص النمو والحصول للمساهمين على عائدات كبيرة على المدى البعيد، مع الاحتفاظ بأعلى معايير حوكمة الشركات، وإدارة المخاطر والشفافية، بالإضافة إلى ذلك فإننا سنستمر في تقديم أفضل النصائح ال ستراتيجية والقدرات التنفيذية لعملائنا.

أود أن أعرب عن امتناني الشديد لأعضاء مجلس إدارتنا ، ولمساهمينا وعملائنا على ثقتهم بنا ، فهما لا شك فيه أن دعههم لنا يعتبر عنصرًا أساسيًا لتحقيق هدفنا في تقديم أداء رفيع على الهدى البعيد ونحسين عائدات الهساهمين.

أورهان عثمان صوي الرئيس التنفيذس

Osman



أعضاء مجلس الإدارة



عبدالهجيد الفهيم عضو مجلس إدارة



محمد عبد الله القبيسي نائب رئيس مجلس الإدارة



عبدالله محمد المزروعي رئيس مجلس الإحارة



عبدالله ناصر بن حويليل الهنصوري عضو مجلس إدارة



حمد عبدالله الشا مسي عضو مجلس إدارة



فاطمة عبيد الجابر عضو مجلس إدارة



عمير سعود الظاهري عضو مجلس إدارة



محمد راشد الناصري عضو مجلس إدارة



محمد فاضل الما ملي عضو مجلس إدارة

التقرير السنوي للسنة المالية المنتمية في ٣١ مارس ٢٠١٠



عن الهستثمر الوطني

تأسست «المستثمر الوطني» في عام 1995، كشركة مساهمة خاصة رائدة في مجال إدارة الاستثمارات والاستشارات المالية، وهي شركة مسجلة في إمارة أبوظبي، وتعود ملكيتما بالكامل إلى مواطنين إماراتيين. بدأت الشركة العمليات التجارية بمحفظة استثماراتها الخاصة والتي أطلقت من خلالها عددًا من شركات نمويل المشاريع الناجحة، من ضمنها شركة «الخليج لأنظمة الطاقة»، و «المستثمر الوطني لإدارة العقارات (كولييرز الل مارات)»، كما تولت الشركة دور المدير الرئيسي للعديد من عمليات الاكتتابات الأولية، مثل «شركة الدار العقارية»، و «شركة أبوظبي لبناء السغن»، و «مصرف أبوظبي الإسلامي»، و «لواحة الدولية للتأجير»، و «تبريد».

واليوم، ترتكز أعمال شركة «المستثمر الوطني» حول أربع قطاعات أعمال استراتيجية، هي إدارة الأصول، والأسهم الخاصة، والخدمات المصرفية الاستثمارية، والاستثمارات الرئيسية بما في ذلك العقارات، وقد زجحت «المستثمر الوطني» منذ تأسيسها في زحقيق النمو من خلال تنفيذ Σ زيادات لرأس المال ليصبح إجمالي رأس المال الحالي ٠٥٠ مليون درهم إماراتي.

تزاول شركة «المستثمر الوطني» نشاطها كمؤسسة إقليمية من أبوظبي ودبي في الإ مارات العربية المتحدة، ومن الرياض في المملكة العربية السعودية، وتقدم خدمات متنوعة في مجال الاستثمار والاستشارات المالية لقاعدة عريضة من العملاء تشمل شركات مدرجة وغير مدرجة، ومؤسسات حكومية ومالية، بالإضافة إلى أفراد ذوي ملاءة مالية. وتوفر «مركز الخليج الوطني للأسهم والسندات»، وهي شركة حليفة الشركة «المستثمر الوطني»، خدمات الوساطة كعضو مسجل في «سوق أبوظبي للأوراق المالية» و «سوق دبي المالي».

في عام ٢٠٠٦، أصبحت «المستثمر الوطني» أول مؤسسة مصرفية استثمارية إماراتية نحصل على ترخيص للعمل في «مركز دبي المالي العالمي»، وفي العام ٢٠٠٨ منحت هيئة السوق المالية السعودية على ترخيص للعمل في المملكة العربية السعودية، والذي يعتبر من أهم الاستراتيجيات ضمن خطتها الإقلىمية.

يتميز فريق المختصين بشركة «المستثمر الوطني» عن غيره بالتركيز على تقديم أعلى مستويات الخدمة للعملاء. وتسعي الشركة من خلال ذلك إلى مشاركة عملائها مشاركة ذهنية عامة في مجال ريادة الأعمال. والى جانب تطلعاتها الريادية، قامت الشركة ببناء ثقافة مهنية تؤكد التزامها بأعلى المعايير الأخلاقية، والعمل بروح الفريق مع كل واحد من العملاء، وتطبيق مبدأ تكافؤ الفرص في مكان العمال.

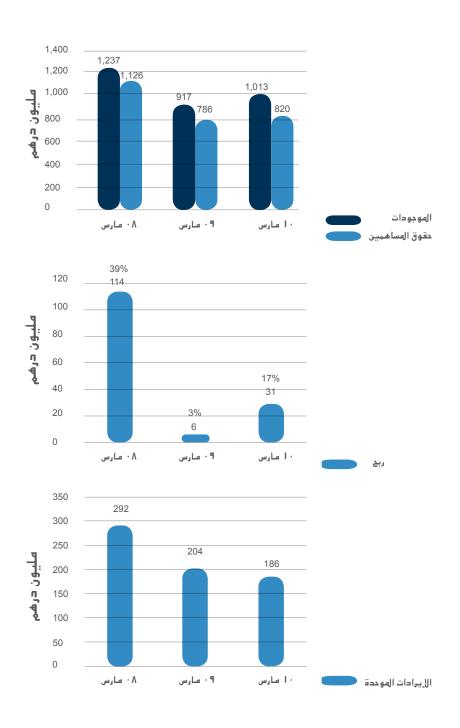
وقد حصدت شركة «الهستثمر الوطني» مجموعة من الجوائز خلال تاريخها العملي، مثل جائزة « أفضل صندوق استثمار في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا» من مجلة «مينا فوند مانيجر» ووصلت الشركة إلى الدور النهائي في جائزة « أفضل شركة للإستثمار الخاص في الشرق الأوسط» لعام ٢٠٠٩ والتي نمنحها مجلة «بانكر ميدل إيست»، واستحقت عن ألمتحدة» من مجلة «يورومني» في الإمارات العربية المتحدة» من مجلة «يورومني» في ٢٠٠٥، و٢٠٠١، و٢٠٠١ الأصول» و «أفضل شركة للإستثمار الخاص» من مجلة «بانكر ميد إيست» لعام ٢٠٠٥، و٢٠٠١، و٢٠٠٠، وبينما تتطور البيئة المالية إقليميًا وعالهيًا، تظل أهداف «المستثمر الوطني» متهئلة في نحقيق اعلى النتائج وتقديم أعلى العائدات للمساهمين.

ومنذ تأسيسها، سعت «المستثمر الوطني» للالتزام بأعلى المعايير الأخلاقية من منطلق إيمانها الراسخ بأن النزاهة هي أساس الأعمال خاصة فيما يتعلق باستثمارات العملاء، وهذا الالتزام هو دليل على الحماية التي يحظى بها االعملاء والمساهمون والتي منحت «المستثمر الوطني» التميز والثقة.

التقرير السنوس للسنة المالية المنتمية في ٣١ مارس ٢٠١٠



أبحرز النتكائحج



التقرير السنوي للسنة المالية المنتمية في ٣١ مارس ٢٠١٠

16.7%

عائد ''صندوق بلوتشب الإ مارات''

11.0%

عائد ((مينا صندوق الحالات الخاصة))

9.8%

عائد ''صندوق دانة للسيدات''

9.7%

عائد ((صندوق مينا العقارس)

التقرير السنوي للسنة المالية المنتمية في ٣١ مارس ٢٠١٠



إدارة الأصــول

رغم ظروف السوق الراهنة الهليئة بالتحديات، حققت صناديق استثمار شركة «الهستثمر الوطني» نهوًا كبيرًا في العام ٢٠٠٩ ، فقد حقق «صندوق الحالات الخاصة» الذي تم إطلاقه مؤذرًا خلال عامه الأول رقمًا قياسيًا مميزًا لترتفع الأرباح بنسبة ١٨٪ في عام ٢٠٠٩ ، وبالرغم من التحديات الاقتصادية التي يمر بها القطاع العقاري في العالم فقد حقق «صندوق مينا العقاري» التابع لشركة «الهستثمر الوطني» أرباحاً بنسبة ٧٠٩٪ في «صندوق في «صندوق مينا بلوتشب الإمارات» أرباحاً بنسبة ١٦٠٧٪ بينما حقق «صندوق مينا بلوتشب الإمارات» أرباحاً بنسبة ٢٠٠٨٪ بينما حقق «صندوق حاده للسحدات» أرباحاً بنسبة ٨٠٤٪.

حافظت شركة «الهستثمر الوطني» على أدائها في السوق، وقد دعم سجل إنجازاتها مكانتها الرائدة كإحدي أفضل شركات إدارة الأحول في الهنطقة، فقد حدد «صندوق االحالات الخاصة» الذي تم إطلاقه في نهاية ٢٠٠٨ الهنتج الأول من نوعه الذي يحقق عائد مطلق في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وبينما أثرت الأزمة الاقتصادية في نهاية ٢٠٠٦ سلباً على الأداء، بقيت «الهستثمر الوطني» تتمتع بالهرونة اللازمة بسبب الهنهج النظامي وعمليات الاستثمار الهتخفظة التي تقوم بها الشركة لتقليل الهخاطر، وقد شهد منتصف عام ٢٠٠٩ التي تركيزًا على النوو في الأوراق الهالية. ونحو نهاية ٢٠٠٩ سعت شركة «الهستثمر الوطني» للاستثمار في الأوراق الهالية منخفضة التقدير لإحراز حصة أرباح عالية بينما أهكناها في نفس الوقت من الحد من المناطر، وقد شهدت شركة «الهستثمر الوطني» انخفاضاً في مستوي استرداد الوحدات للصانديق الاستثمارية، لكن لم يكن لهذا الأمر أثراً كبيراً على الأصول التى تتم إدارتها.

اعتبرت «الهستثمر الوطني» عام ٢٠٠٩ فرصة لتدسين مكاتب الدعم وبرامج الاستثمار، وقد تم نقل مقر «صندوق مينا العقاري» إلى مدينة برمودا كمبادرة لطمأنة الهستثمرين المؤسساتيين الهمتمين بالاستثمار في الهنطقة، كما غيرت شركة «الهستثمر الوطني» تحنيف «صندوق بلوتشب الامارات» من مؤشر «إم سي إس آبي» الامارات وهو مؤشر القيمة السوقية المعدل العقاري في الارارات الى تصنيف الانتماني ستندارد آند بورز الذي يتمتع بالهزيد من التنوع والعرض الدقيق للسوق الارادي.

شهد عــام ٢٠٠٩-١٠ كذلك تأسيس قسم بحوث من جانب العرض الذي عزز مديري صناديق الاستثمار بأبحاث أعمق فيما يتعلق بالقطاعات والشركات المرتقبة، ويقوم القسم بتعريف فرص الاستثمار الجديدة عن طريق توصيات يتم تنفيذها بشكل تصاعدي ومعاينات للقطاعات وينخرط فريق الأبحاث من جانب العرض بنشاط في اجتماعات لجنة الاستثمار الأسبوعية بالشركة.

وذلال عام ٢٠٠٩، حققنا عدداً من الإرنجازات في قسم إدارة الأصول مثل منح شركة «المستثمر الوطني» رخصة إدارة وتنشيط صناديق الاستثمار التي على اثرها سوف تسعى «المستثمر الوطني» الى إطلاق صندوقها الاستثماري الجديد «مينا يو تي أي إس ٣» هذا وسوف يبدأ الصندوق برأس مال يصل إلى ٣٠ مليون دولار تقريبًا من شركة «المستثمر الوطني» مما يوضح الثقة في قابلية نجاح وزمو هذا العرض وتتوقع «المستثمر الوطني» وصول قيمة الصندوق إلى ما يزيد عن ٥٠٠ مليون دولار.

39%

معدل العائد الداخلي الذي حققته «الهستثمر الوطني» من خلال عمليات الإستثمار الخاص منذ سنة ٢٠٠٢

78%

معدل العائد الداخلي لعمليات تصفية صندوق «الهستثمر الوطنى»

1bn

القيمة المؤسسية للتداول لصناديق «المستثمر الوطنبي» لاستحواذ الشركات برأسمال ممول في السعودية في ٢٠٠٩

150mn

حجم الا ستثمار بالدولار الأ مريكي لصندوق الا ستثمار الخاص المتوافق مع أحكام الشريعة الل سلا مية الذي ستطلقه «المستثمر الوطني» في ١١-٢٠١٠

التقرير السنوي للسنة المالية المنتمية في ٣١ مارس ٢٠١٠



الاستثهار الخصاص

يحظى المتياز قطاع الاستثمار الخاص بشركة «المستثمر الوطني» بالتقدير في الإمارات بفضل سجل انجازات المتد طوال 10 عاما، وقد قام القطاع بالاستثمار في فرص الملكية الخاصة الجذابة من خلال «صندوق المستثمر الوطني لتنمية رأس المال 1» وهو عبارة عن صندوق تنمية واستحواذ واستثمارات الملكية الخاصة، وقد استثمرت «المستثمر الوطني» في أكثر من الثني عشر عامًا الماضية، قامت خلالها بتصفية أكثر من النصف، وأنتجت معدل عائد داخلي يقدر بحوالي ٣٩٪ خلال نفس الفترة، وبالاستمرار في إثراء سجل إنجازاتها المشرف، فقد حاز «صندوق الاستثمار الخاص» على جائزة أفضل صندوق استثماري في الملكية الخاصة في مجال الرعاية الصحية خلال قمة مستثمري الشرق الأوسط وشمال افريقيا المقامة في الرياض عام ٢٠٠٩.

ذلال ٢٠٠٩ قام «صندوق المستثمر الوطني لتنمية رأس الهال ١» بثلاث عمليات تصفية وحقق معدل عائد داخلي يصل الم ٧٨ مما جعله أحد أفضل صناديق الاستثمار أداءً في هذه الغنة من الأصول، ويستهدف هذا الصندوق شركات عائلية في منطقة الخليج، ولديه ممتلكات في محافظ استثمارية لخمس شركات. أمكنت «المستثمر الوطني» خلال هذا العام من استكمال صناديق استحواذ الشركات برأس مال ممول في السعودية، وقد بلغت القيمة الوؤسسية للتداول أكثر من مليار ريال سعودي، وكان هذا الأمر يتخطى كثيرًا أرباح عمليات التداول الإحدى عشر في صناديق الإستثمار الخاص غير العاملة في العقارات التي نمت في ١٠٤٦، فهذا الأمر يعتبر إنجازًا في عطيات.

كما تخطط شركة «الهستثمر الوطني» لإطلاق منتج فريد خلال عــام ٢٠١٠ ال في صورة «صندوق الاستثمار الخاص»

المتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية الذي تصل قيمته إلى 10 مليون دولار، وسوف يركز الصندوق على توفير السيولة في حال وجود قيود وفرص التغيير والإستحواذات الاولية والثانوية وإعادة الرسملة والحالات الاخرى، هذا وقد قامت شركة «المستثمر الوطني» بعقد نحالف إستراتيجي مع شركة مشاريع الكويت الاستثمارية لإدارة الأصول «كامكو» التي تعتبر أحد أفضل شركات إدارة الأصول في منطقة الخليج لإدارة مذا الصندوق معها، وسوف تضع كل من شركتي «المستثمر الوطني» وكامكو رأس المال الأساسي للصندوق الذي يصل إلى أو في المنطقة ويمثل أداة متميزة للمستثمرين المؤسساتيين في منطقة الخليج للاستثمار في الشركات الخاصة، في أعقاب ركود في نشاط سوق الاستثماري يخلق سوقًا ثانويًا قابلا للنمو للشركات الصندوق الاستثماري يخلق سوقًا ثانويًا قابلا للنمو للشركات الاستثمارية لتسميل عملية التصفية.

وتخطيطًا للمستقبل، يقوم قطاع الاستثمار الخاص بالسعي وراء توسيع ودعم محفظة أوراقه المالية في المنتجات التي تلتزم بالشريعة الأسلا مية وتستغيد من الأوضاع العصيبة وتقييمات السوق الحالية الجذابة لتحقق عوائد استثمارية تزيد عن المعدل. سوف نواصل تطوير خبرتنا في قطاع التجزئة والمنتجات الأساسية والأمـور الصناعية والنقل واللوجستيات والرعاية الصحية، علاوة على ذلك، تعتبر حالة ارتفاع الأسعار التي تشمدها الأسواق جاذبة للغاية وتعتبر «المستثمر الوطني»أحد شركات الاستثمار القليلة التي نحتل موقعًا يهكنها الاستفادة منهيزة.



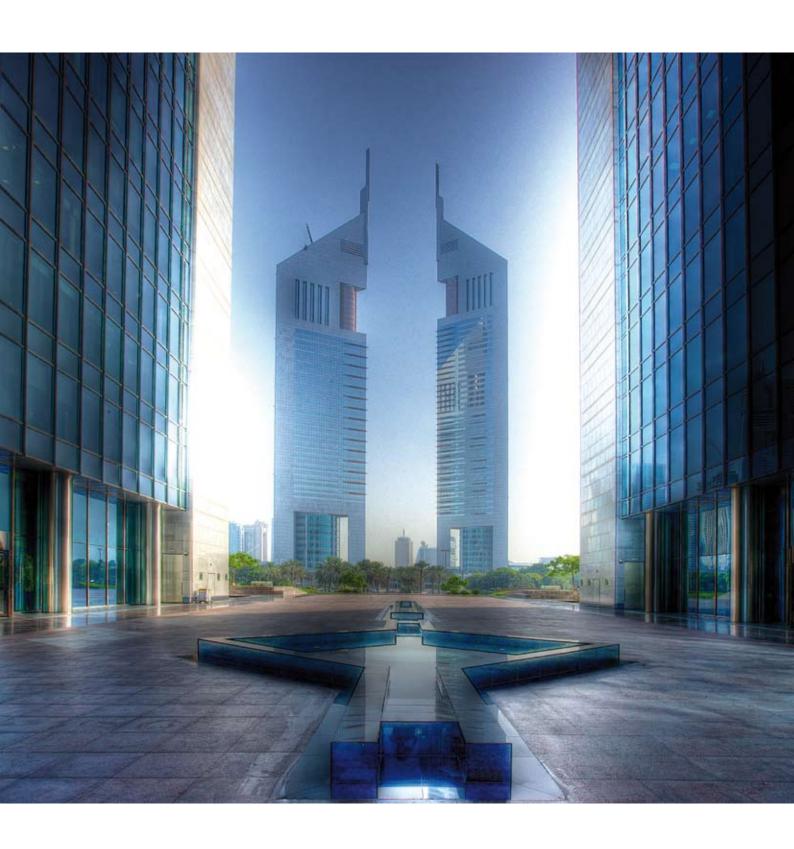
الاستثهار المصرفي

لقد أبرزت الأزمة الاقتصادية مدس أهمية الائتمان والثقة، وقد استجاب قطاع الاستثمار المصرفي لشركة «المستثمر الوطني» لهذه المعطيات عن طريق تعزيز الأساس الذي قام عليه، وهو: أن يكون مستشارًا مؤنَّمنًا لمساهمي شركة «المستثمر الوطني» وعجلائمًا على حد سواء.

وكما هو الحال مع معظم شركات قطاع الاستثمار المصرفي، فإن هذا القطاع أيضًا قد شهد انخفاضاً حادًا في الإيرادات نتيجة الأزمة المالية، ولكن الوضع الاقتصادي شهد نحسناً نحو نماية العام، فبدأت صفقات الاستثمار تنمو بسرعة في ظل الاستفادة التي حققها هذا القطاع من الوضع السوقي المتميز الذي حققته «المستثمر الوطني» في قطاع الشركات متوسطة المجم، الأمر الذي منحها ميزة تنافسية بين نظيراتها. إن صفقات الاستثمار التي تبرمها «المستثمر الوطني» تأتي مدفوعة بصفة أساسية من «الأصدقاء والأسرة»، ولاسيما من حملة الأسهم، الذين ينتظرون من شركة «المستثمر الوطني»

و تتمثل الغالبية العظمى من النشاط في معاملات الاندماج والاستحواذ وزيادة رؤوس الأموال – والتي نمثل فرصاً للنمو أو ترشيد استخدام الموارد – وذلك في ضوء سعي الشركات لتحسين مواردها. أما في مجال أسواق التداول العام، تتولى شركة «المستثمر الوطني» في الوقت الراهن عدة عمليات لطرح أسهم شركات للاكتتاب في العام ١١٠٦٠٠١، معززة ذلك بالمصداقية القوية التي تتمتع بها في سوق رأس المال عاراتي.

يتطلع فريق الاستثمار المصرفي في «المستثمر الوطني» نحو عام ٢٠١٠ بنظرة متفائلة وإن كانت حذرة نوعاً ما ، حيث أن النمو الاقتصادي – وذلك خلافًا لمناطق كثيرة من العالم – هو المحرك للطلب على رؤوس الأموال في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا ؛ ونحن نتوقع أن تصبح فرص النمو لرؤوس الأموال في عام ٢٠١٠ أكثر وضودًا.



التقرير السنوي للسنة المالية المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

الاستثهارات الرئيسية

لطالها سعى قطاع الاستثمارات الرئيسية التابع لنا نحو تعظيم العائد على رأس مال الشركة؛ وفي عام ٢٠٠٩ واصل القطاع نحقيق ذلك على الرغم من الظروف العصيبة التي مر بها السوق، حيث نجحت في توفير تدفق سيولة في ايرادات الشركة.

لقد شهد هذا العام زهوًا مطردًا في محفظة الشركة من الاستثمارات الهباشرة غير الهرتبطة بالقطاع العقاري؛ أما بالنسبة الستثماراتنا الهباشرة في القطاع العقاري، فقد تراجعت قيمتها مع إعادة تقييم هذه الاستثمارات في نهاية العام باستثناء نوع واحد من الاستثمارات وهو قطاع الضيافة، الذي واصل أداؤه الجيد متجاوزًا كافة التوقعات على الرغم من الظروف السيئة التى سادت السوق.

خلال عام ٢٠٠٩-١، كان قطاع الاستثمارات الرئيسية لشركة «المستثمر الوطني» هو أكبر القطاعات المساهمة في الإيرادات، وقد اتسم أداء محفظة الاستثمارات الخاصة بشركة «المستثمر الوطني» بالأداء الجيد، في ظل عمليات بيع أمت بأفضل الأسعار السوقية؛ ولم يقف الأمر عند هذا الحد، بل إن مشروعنا العقاري الرائد، وهو فندق الهفرق، قد حقق أداء نجاوز

به كافة التوقعات، إن أعمال التجديد للغندق تسير على قدم وساق ومن المتوقع اكتمال المشروع خلال النصف الأول من عام العندق، ومع اكتمال أعمال التجديد ستتضاعف أعداد الغرف بالغندق، كما أنه سيستفاد من التركيز الذي توليه حكومة أبوظبي لقطاع السياحة؛ حيث أعلنت أبوظبي عزمها على زيادة أعداد السائحين الذين يزورون اللهارة بنسبة ١٠٪ في إطار سعيها الدائم لتكون المركز الثقافي والسياحي في المنطقة.

ومن المتوقع خلال عام ١١٠-١١، أن تتواصل استثمارات قطاع الاستثمارات الرئيسية الموجمة نحو سوق الأدوات المالية وسوق الأسمم بالإضافة إلى الاستثمارات المباشرة وغير المباشرة في الشركات العامة والخاصة، كما سوف تواصل «المستثمر الوطنبي» مساعيما الرامية نحو الاستحواذ على حصص في كيانات قائمة ورابحة ذات ملكية خاصة بمدف تطوير وتنمية هذه الشركات قبل أن تنتمي مدتما من خلال صفقة بيع أو إصدارات أولية، وهي الإستراتيجية التي أثبتت نحقاط ل

أهم الإنجازات

r.·.l	• إصدار (صندوق الإ مارات للإ سنثمار العقاربي). • تعيين «الهستثمر الوطنبي» كمستشار لدى شركة تبريد في مجال زيادة رأس المال وخيارات التمويل المستقبلي.	PPP1	• إطلاق إستراتيجية بغرض التحول الى شركة إستثمارية . • تعيين «الهستثمر الوطني» كمستشار للإستحواذ على شركة أنظمة الخليج للطاقة .	VPPI	 « (الهستثهر الوطني» مدير رئيسي مشارك أبوظبي الإسلامي. تأسيس الشركة الوطنية للتفتيش. « (الهستثهر الوطني» مدير رئيسي للإكتتاب العالمية للتأجير. 	0441	• «الهستثمر الوطني» هدير رئيسي للإكتتاب العام بشركة أبوظبي لبناء السفن. • تأسيس شركةأنظمة الخليج للطاقة.
F	 تبني شعار وهوية جديدين للشركة. تأسيس شركة ناس (NAS) للخدمات الإ دارية ذ.م.م. «الهستثمر الوطني» نحصل على رخصة البنك المركزي بصفتها شركة استثمارية. 	199A	 و رفع قيمة رأس الهال إلم ٧٧مليون درهم « « الهستثمر الوطني» مدير رئيسي للل كتتاب « « الهستثمر الوطني» مدير رئيسي للل كتتاب مدير رئيسي للل كتتاب مدير رئيسي للل كتتاب العام لشركة مناسك. « « الهستثمر الوطني» مدير رئيسي لل كتتاب مدير رئيسي لل كتتاب العام لشركة أسماك. 	ТРР1	 و رفع قيمة رأس المال إلى إ ماراتي. تأسيس شركة "المستثمر الوطني (كولييرز الإ مارات العربية المتحدة). تعيين "المستثمر الوطني» كمستشار مالي لدى شركة مبادلة للتنمية. 	3661	• تأسيس شركة «الهستثهر الوطني» .



• تشكيل صندوق «الهستثمر الوطنس» لنمو رأس المال (محدود الشراكة).

• تعيين «الهستثمر الوطنى» كمستشار مالى ومدير للإكتتاب الخاص بشركة مجموعة ديبا المتحدة ش.م.خ.

• تعيين «الهستثمر الوطنى» کمدیر اکتتاب مشارک فی اكتتاب شركة المملكة لل ستثمارات الفندقية.

• مستشار مالي و مدير اكتتاب وحافظ سجلات للإكتتاب العام بشركة (زهويل).

• حصول «الهستثمر الوطنس» على جائزة أحسن شركة لإدارة الأصول من (بانکر میدل إیست).

• حصول «الهستثمر الوطني» على رخصة (هيئة السوق المالية

السعودية). • تطویر مشاریع (کابیتال سنتر).

• «الهستثمر الوطنى» مستشار مالى ومدير الاكتتاب الخاص بشركة مجموعة ديبا المتحدة

• حصول «الهستثمر الوطني» على جائزة أحسن شركة لإدارة الأصول من (بانكر ميدل إيست).

«ستاندرد آند بورز»

• تأکید تصنیف «A»

وشمال أفريقيا من وكالة «ستاندرد آند بورز»

شركة مشاريع الكويت الإستثمارية لإدارة الأصول «كا مكو» لإطلاق صندوق الإستثمار الخاص المتوافق مع أحكام

• «الهستثمر الوطنى» مدير

• «الهستثمر الوطني» تستحوذ

• «الهستثمر الوطني» تفوز بعطاء قطعتى أرض فى مشروع (کابیتال سنتر).

• إطلاق صندوق «الهستثمر

• التصويت لشركة «الهستثمر

(أفضل بيت للإ ستثمار)

(يورو منى) كأفضل مؤسسة

رئیسی مشارک فی الطرح الخاص لمؤسسة الثريا .

على فندق المفرق.

في القطاع العقاري.

«الهستثمر الوطنى» لتنمية رأس المال.

• «الهستثمر الوطنى» تفوز بجائزة لإ دارة الإستثمارات المباشرة.

• تأسسيس دائرة البحوث

الاستثمارية.

الوطني» للإنهاء العقاري.

الوطنى» للحصول على جائزة

• الإغلاق الأول لصندوق

• إصدار صندوق «الهستثمر الوطنس» للأسمم القيادية.

• تعيين «الهستثمر الوطنى» مدير إكتتاب وحافظ سجلات للإكتتاب العام فى شركة آبار للإستثمار البترولى.

> • اختيار «الهستثمر الوطنى» كأفضل مؤسسة لإدارة الإستثمارات الهباشرة من قبل بانکر میدل ایست.

• مستشار مالي ومدير اكتتاب مشارك في الإكتتاب العام بشركة (صروح) العقارية.

• رفع قيمة رأس المال إلى ٥٠٠ مليون درهم إ ماراتى.

• اختيارنا كأفضل (مؤسسة للأسهم العادية في الإعارات) من قبل(يورو منی)

• إصدار صندوق دانة للسيدات.

• إصدار صندوق «الهستثمر الوطنس» العقاري النشط للشرق الأوسط وشمال افريقيا.

مجلة «بانكر ميدل إيست» • تطوير توسعات فندق المفرق • تأکید تصنیف «A»

• إحراز «صندوق بلو تشب» لقب أفضل صندوق في الإ مارات من مجلة «مينا فهند مانيجر» • اختيرت «الهستثمر الوطني» لجائزة «أفضل شركة للهلكية الخاصة» من

> لصندوق « الاستثمار العقارس النشط » في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا من وكالة

لصندوق « الإ مارات للأسهم القيادية» في الشرق الأوسط

• نحالف استراتيجي مع

• إطلاق صندوق «الحالات الخاصة» صندوق الإيرادات المطلقة الأول من نوعه للقطاع.

الشريعة الإسلامية

• تأکید تصنیف «A»

لصندوق « الاستثمار العقارس النشط » في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا من وكالة «ستاندرد آند بورز»

• تأکید تصنیف «A»

لصندوق « الإ مارات للأسهم القيادية» في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا من وكالة «ستاندرد آند بورز»

• إطلاق مؤشر مورجان ستانلي/«الهستثمر الوطني» العقاري للشرق الأوسط وشمال افريقيا بالتعاون مع مؤشر

مورجان ستانلې. • الاستثمار في شركة لازوردس السعودية

المستشار والمنظم والمدير الرئيسي والوحيد للصكوك الإسلا مية لشركة تبريد. • «الهستثمر الوطنى» مديرا رئيسيا مشاركا في الإكتتاب العام

لشركة دار التمويل.

• تعيين «الهستثمر الوطنى»

• رفع قيمة رأس المال إلى

• «الهستثمر الوطنس»

مديرا رئيسيا مشاركا

في الإكتتاب العام

لشركة الدار العقارية.

كمدير إكتتاب

العربية الدولية

«أرا مكس»

رئيسي مشارک في

ال كتتاب العام للشركة

للخدمات اللوجستية

• تعيين «الهستثمر الوطنس»

۲۰۰ ملیون درهم إماراتس.

التقرير السنوى للسنة المالية المنتمية في ٣١ مارس ٢٠١٠

التقرير السنوي للسنة المالية المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠



البيانك الهاليك الهوحدة

الهستثمر الوطني ش.م.خ. البيانات المالية المودَّدة ٣١ مارس ٢٠١٠

المحتويات

0	تقرير مدققي الحسابات المستقلين
٦	بيان الدخل الموحد
v	بيان الدخل الشا مـل الموحد
Λ.	بيان الهركز المالي الموحد
' 9	بيان التغيرات في حقوق الملكية المودَّد
1	بيان التدفقات النقدية الموحد
۲۲	إيضاحات حول البيانات المالية المودَّدة
٣	تقرير رئيس مجلس الإدارة

تقرير مدققى الحسابات المستقلين

السادة المساهمين المستثمر الوطنس ش.م.خ.

لقد قمنا بتدقيق البيانات الهالية الهوددة الهرفقة لـ الهستثمر الوطني ش.م.خ («الشركة») وشركاتها التابعة (يشار إليهم معاً بـ «الهجموعة») والتي تشتمل على بيان الهركز الهالي الهودد كما في الآ مارس ٢٠١٠، وكذلك بيان الدخل الشامل الهودد (تتضمن البيان الهودد للدخل الشامل وبيان منفصل للدخل الهودد) وبيان التغيرات في حقوق الهلكية الهودد وبيان التدفقات النقدية الهودد للسنة الهنتهية في ذلك التاريخ، بالإضافة إلى ملخص للسياسات الهحاسبية الهامة والإيضاحات الأخرى.

مسؤولية أعضاء مجلس الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن أعضاء مجلس الإدارة مسؤولين عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية. وتشتمل هذه المسؤولية على: تصميم وتنفيذ والاحتفاظ برقابة داخلية بخصوص إعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة والتي تكون خالية من الأخطاء المادية النائجة عن الاحتيال أو الخطأ ، واختيار وتطبيق السياسات المحاسبية المناسبة ووضع التقديرات المحاسبية التي تعتبر معقولة في ظل الظروف الراهنة.

مسؤولية مدققى الحسابات

تنحص مسؤوليتنا في إبداء الرأي حول هذه البيانات الهالية الموحدة للمعايير الدولية للتدقيق. تقتضي هذه المعايير أن نلتزم بالمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة وأن نخطط وننفذ تدقيقنا بحيث نحصل على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية الموحدة خالية من الأخطاء المادية.

وتنطوي أعمال التدقيق على تنفيذ بعض الإجراءات للحصول على أدلة تدقيق حول الهبالغ والإيضادات في البيانات الهالية الهوحدة. وتعتمد الإجراءات التي تم اختيارها على تقديرنا وتقييمنا بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الهادية في البيانات الهالية الهوحدة ، التي قد تنتج عن الاحتيال أو الخطأ عند تقييم هذه الهخاط ، نضع بالاعتبار الرقابة الداخلية الهتعلقة بقيام الشركة بإعداد وعرض البيانات الهالية الهوحدة بصورة عادلة وذلك بغرض تصميم إجراءات التدقيق التى

تتناسب مع الظروف الراهنة ، ولكن ليس بغرض إبداء الرأس حول فعالية الرقابة الداخلية للمجموعة. كما تضمنت أعمال التدقيق تقييماً لمدس ملائمة الهبادئ المحاسبية المستخدمة ودرجة معقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بما الإدارة بالإضافة إلى تقييم عرض البيانات المالية الموحدة بصورة عامة.

هذا ونعتقد بأن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية و مناسبة لتزويدنا بأساس لأبداء رأينا .

الرأس

برأينا ، إن هذه البيانات الهالية الهوحدة تعبر بصورة عادلة ، من كافة النواحي الهادية ، عن الهركز الهالي الهوحد للمجموعة كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ وأداؤها الهالي الهوحد وتدفقاتها النقدية الهوحدة للسنة الهنتهية في ذلك التاريخ وذلك وفقاً لهعايير التقارير الهالية الدولية وأنها تلتزم ببنود التأسيس ذات الصلة وكذلك بالقانون الإنحادي لدولة الإ مارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٦ (وتعديلاته).

التقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرس

كما يقتضي القانون الانحادي لدولة الإ مارات العربية المتحدة رقم Λ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) ، فإننا نؤكد أيضاً أننا قد حصلنا على كافة الهعلو مات والإيضاحات اللازمة لتدقيقنا ، وأن الهجموعة نحتفظ بسجلات مالية منتظمة وأن محتويات تقرير رئيس مجلس الإدارة فيما يتعلق بهذه البيانات الهالية الهوحدة يتفق مع ما جاء في السجلات الهالية للمجموعة. كما لم يسترع انتباهنا وجود أي مخالفات للقانون المذكور أعلاه أو لبنود التأسيس خلال السنة الهنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠، والتي من شانها أن تؤثر تأثيراً مادياً سلبياً على أعمال الهجموعة أو مركزها الهالى.

منذر الدجاني رقم التسجيل ۲٦۸ ۲۰۱ مايو ۲۰۱۰





البيحانك الهاليصة

بيان الدخل الهودَّد

للسنة المنتمية في ٣١ مارس

۲۰۰۹ ألف درهم	۲۰۱۰ ألف درهم	إيضاح	
			الإيسرادات
ΙΣ7,0VΙ	ווח, סר, דוו	V	ان يصرادات إيرادات الرسوم والخدمات صافي الخسائر من موجودات مالية بالقيمة العادلة
([0 , 0 0)	(9, V9 0)	Λ	 من خلال الأرباح أو الخسائر
FF,001	۸۳,٦٦٠	9	إيرادات من الموجودات المالية المتاحة للبيع
۳۷,.۳.	۱,۲۳۳	IΣ	إبرادات من شركات زُحتسب وفقاً احقوق الملكية
۱۲,۳۲۲	$(Iq,\Sigma\cdots)$	10	(خسائر) / أرباح من إعادة تقييم العقارات الاستثمارية
۸,۱٦٢	I · , Σ 9 Ι [™]		إيرادات الفوائد
$\Sigma \cdot O$	۳,۲۲۹		إيرادات أخرس
۲۰۳,۸۸٦	ΙΛΊ, · ΥΓ		إجمالي الإيرادات
			الهصروفات
$(101, 7 \cdot \Sigma)$	$(\textbf{I}\textbf{\Gamma}\boldsymbol{\Sigma},\textbf{VI}^{\boldsymbol{\omega}}\boldsymbol{\Sigma})$	1.	مصروفات تشغيلية
(V, I90)	(V,0 F m)	JV	الاستملاك
$(I,V\cdots)$	$(I,V\cdots)$	I٦	إطفاء الهوجودات غير الملهوسة
$(\textbf{O}\textbf{,}\boldsymbol{\Sigma}\boldsymbol{\cdot}\boldsymbol{\P})$	$(I,\Sigma\Gamma\Gamma)$		مصروفات زمويلية
$(\Gamma V , \Sigma \cdot I^{\omega})$	$(\Gamma \Lambda^{m} \Lambda^{n})$	٥ ب ۱۸،۱۳،	خسائر انخفاض قيهة الهوجودات الهالية
(198,811)	(120, 777)		إجمالي الهصروفات
1.,000	۲۰۳۰ , ۲		أرباح السنة
			المنسوبة لـ:
0,900	. , ΛΣV		مساهمي الشركة
Σ, ٦Γ.	9,Σ09		حقوق غير مسيطرة
1.,000	Σ٠,٣٠٦		أرباح السنة

تشكل الإيضادات رقم 1 إلى ٢٩ جزءاً من هذه البيانات الهالية الهوحدة. إن تقرير مدققي الحسابات الهستقلين مدرج على الصفحة ٢٥.

بيان الدخل الشا مل الموحد للسنة المنتمية في ٣١ مارس

	۲۰۱۰ ألف درهم	۲۰۰۹ ألف درهم
صافي أرباح السنة	Σ٠,٣٠٦	1.,000
إيرادات / (مصروفات) شا ملة أخرى أرباح / (خسائر) غير محققة من تقدير القيمة العادلة لموجودات مالية متاحة للبيع أرباح محققة محولة إلى بيان الدخل الموحد	۳۳, ۱٦۳ (۳۱, ۶۰۰)	(\(\mathbb{V} \) \(\
إيرادات / (مصروفات) شاملة أخرى للسنة	ר,רח۳	(۲۸0,۲0۳)
إجمالي الإيرادات / (المصاريف) الشا ملة للسنة	ΣΓ,0٦٩	$(\Gamma V \Sigma , \exists V \Lambda)$
الهنسوبة لـ: مساهم <i>ي</i> الشركة حقوق غير مسيطرة	۳۳,11. 9,Σ09	(Γ ۷ ۹,Γ ۹ Λ) Σ, ٦ Γ.
إجمالي الإيرادات / (المصاريف) الشاملة للسنة	ΣΓ,079	$(\Gamma V \Sigma, \Im V \Lambda)$

تشكل الإيضاحات رقم 1 إلى ٢٩ جزءاً من هذه البيانات الهالية الموحدة. إن تقرير مدققي الحسابات الهستقلين مدرج على الصفحة ٢٥.



البيحانك الهاليصة

بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ مارس		Γ·1·	Γ··¶
•	إيضاح	ر ' ألف درهم	ألف درهج
الموجودات	أتصع	الک درهم	انک درهم
. م. و بود: النقد والأرصدة لدى البنوك	11	27, ρο	ΓΓΙ, ΥΣΙ
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	IΓ	۵٦,⋅۲۳	۷۳۷, ۸۳
مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة	ΓΣ	m1,00 9	9,ΣΙΟ
موجودات مالية متاحة للبيع	11"	ΓΙ9,00Λ	ΙΛΛ,ΛΛ·
استثمارات محتفظ بها حتى الإستجقاق		-	۳,
استثمارات في شركات نحتسب وفقاً لحقوق الملكية	JΣ	ΙΛ,ΙΙΣ	۷۲,۳Σ۰
عقارات استثمارية	10	ΙΟΓ, ΊΣ.	ΙΥΓ, ·Σ·
موجودات غير ملموسة	17	0,099	Γ, ΛΜΓ
عقارات ومعدات	١V	1 · 9 , 90 9 7 · , · M	95,.9V 70,7V0
موجودات أخرص	1 A	1. '. 1 V	11, 100
إجمالي الموجودات		1,.17,007	VIA, FIP
حقوق الهلكية			
راس الهـــال رأس الهـــال	19	00.,	00.,
ا حتياطی قانونی	Г٠	$\Sigma \Lambda$, $\cdot \Gamma^{m}$	۳9 , 9 ٣Σ
ً إحتياطي نظا مي	ГΙ	Σ·,ΓΟΓ	۳٦,٧٦٩
		ΟΣ,ΙΓΣ	150,10
منافع مبنية على الأسهم	ΓΓ	Γ,Ι¶Σ	Ι,ΟΙΣ
أرباح محتجزة		۱۲Σ,۹۳۰	1.0,700
إجمالى حقوق الملكية المنسوبة للمساهمين		ΛΙ 9 , ۵Γ۳	۷۸٥,۷۳۳
، جب – ي حول ۱۰۰ ــ - ۱۰۰ ــ - ۱۰۰ ــ ــ ــ ــ ــ ـــ ـــ ــــ ـ		۸٠,٨٥٨	7V,0.7
إجمالي حقوق الهلكية		a war	
مطلوبات		۹۰۰,۳۸۱	۸۵۳, ۲۳۹
قروض لأجل	۲۳	Γν, ٣ΣΙ	1.,
الهبالغ المستحقة لأطراف ذات العلاقة	ΓΣ	11, 11.	9 V
مطلوبات أخرس	Г٥	٧٣,٣٠٠	٥٣, ٢٨١
إجمالي المطلوبات		115,801	۵۷۸, ۳۲
إجمالى حقوق الملكية والمطلوبات			917, 117

OrSerence

أورهان عثمان صوي الرئيس التنفيذي عبد الله المزروعي رئيس مجلس الإدارة

A. Mazui

تشكل الإيضاحات رقم 1 إلى ٢٩ جزءاً من هذه البيانات الهالية الموحدة. إن تقرير مدققي الحسابات الهستقلين مدرج على الصفحة ٢٥.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

للسنة المنتمية في ٣١ مارس

		ألف درهم	نظا <i>مي</i> ألف درهم	القيهة العادلة ألف درهم
کها فی ۱ أبريل ۲۰۰۸	00.,	۳۸,٦٨٨	۳٦,٧٦٩	۳۳۷,۱۱۶
 أرباح السنة	-	_	_	-
خسائر غير محققة من موجودات مالية	-	-	-	(F09,F0V)
متادة للبيع أرباح محققة محولة إلى بيان الدخل	-	-	-	((() () ()
إجهالي المصروفات الشاملة للسنة		_	_	(
توزیعات أرباح خلال السنة (إیضاح ۱۹۱)	-	-	-	-
مكافآت مدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة	-	-	-	-
حقوق غير مسيطرة تم تقديهها	-	-	-	-
المحول للاحتياطي (إيضاح ٢٠)	-	Ι,ΓΣ٦	-	-
_ إجمالي المقدمات و التوزيعات للمساهمين _	-	Ι,ΓΣ٦	_	-
کہا فیں ۳۱ مارس ۲۰۰۹ –	00.,	۳9,9 ٣Σ	۳٦,۷٦٩	الم,اه
کہا فی ۱ ابریل ۲۰۰۹	00.,	۳۹ , ۹۳Σ	۳٦,٧٦٩	17,10
قه دي ۱ ابريس ۱۰۰۰ . آرباح السنة	-	-	-	-
اربدح انسته أرباح غير محققة من موجودات مالية متاحة للبيع	_		_	۳۳, ۱٦۳
أرباح محققة محولة إلى بيان الدخل	-	-	-	(٣I,Σ··)
_ إجهالي الإيرادات الشاملة للسنة	_	-	-	Γ, Γ٦٣
-				
منافع مبنية على الأسهم حقوق غير مسيطر تم تقديهما		-	-	- -
	-	Λ, . Λ9	", ΣΛ "	-
إجمالي المقدمات و التوزيعات للمساهمين -	_	Λ,.Λ٩	", ΣΛ "	-
کہا فی ۳۱ مارس ۲۰۱۰	00.,	$\Sigma\Lambda$, \cdot Γ m	Σ.,ΓΟΓ	ΟΣ,ΙΓΣ

حقوق الملكية المنسوبة لمساهمي الشركة -

تشكل الإيضاحات رقم ١ إلى ٢٩ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة. إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ٢٥.

التقرير السنوي للسنة المالية المنتمية في ٣١ مارس ٢٠١٠



البيانات الهاليسة

منافع مبنية	أرباح	إجمالي حقوق	حقوق	إجمالي
على الأسهم	محتجزة	الهلكية	غير مسيطرة	حقوق الملكية
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
Ι,ΟΙΣ	ΙΤΙ, ΣΛΤ	1,150,001	IT,VOA	I , IMA,MF¶
-	0,900	0,900	Σ, ΊΓ·	1.,000
-	-	(FOT,MOV)	-	(VOM,POT)
-	-	([0 , 1])	-	$(\texttt{\Gamma0}, \texttt{\Lambda} \texttt{J})$
-	0,900	$(\Gamma V \P, \Gamma \P \Lambda)$	Σ, ٦٢·	$(\Gamma V \Sigma, \Im V \Lambda)$
-	(00,)	(00,)	-	(00,)
-	(0,0∑·)	(0,0Σ·)	-	(0,0∑·)
-	-	-	٥٠,١٢٨	٥٠,١٢٨
-	(1, [27])	-	-	-
-	(۲۸۷,۱۲)	(¬·, οΣ·)	0.,164	(Ι·,ΣΙΓ)
Ι,0ΙΣ	1.0,700	VAO, VMM	٦٧,٥٠٦	۸۵۳, ۲۳۹
Ι,0ΙΣ	1.0,700	۷۸٥,۷۳۳	٦٧,٥٠٦	۸۵۳,۳۳۹
-	٣.,ΛΣ V	٣.,ΛΣ V	9,209	Σ.,٣.٦
-	-	יירד, איי	-	יורר, יייי
-	-	$(I^{\omega}I$, $\Sigma\cdot\cdot)$	-	$(I^{\omega}I\ ,\Sigma \cdot \cdot)$
-	۳٠,ΛΣ V	M.11·	٩,Σ٥٩	ΣΓ,079
٦٨ <i>٠</i> -	- -	٦٨ <i>٠</i> -	- ٣,	٦٨٠ ٣,٨ ٩ ٣
-	(11,0VF)	-	-	-
٦٨٠	(11,0VF)	٦٨٠	۳, ۸۹۳	Σ, Ο ۷ Γ
Γ,19Σ	١٢٤,٩٣٠	۸۱۹,۵۲۳	۸٠,٨٥٨	۱۸۳,۰۰

		بيان التدفقات النقدية الهودُّد
Γ··9	F+1+	للسنة المنتمية في ٣١ مارس
ألف درهم	ألف درهم	
	,,	الأنشطة التغشينية
1.,000	$\Sigma \cdot , r \cdot T$	ا ارباح السنة
		تسویات ك:
Γ۷,Σ.٣	۱۰٬۳۸٦	خسائر انخفاض قيمة الهوجودات الهالية
		الخسائر / (الأرباح) الغير محققة من إعادة تقييم
$(\textbf{I}\boldsymbol{\Sigma},\boldsymbol{\Gamma}\boldsymbol{\Gamma}\boldsymbol{\Gamma})$	Ι9,Σ··	العقارات الاستثمارية
J , V · ·	1, V · ·	إطفاء مهجودات غير ملموسة
-	(I, F FF)	إيرادات من شركات زمتسب وفقاً لحقوق الملكية
V,190	V,0FF	مصاريف استهلاك
	٦٨٠	التغيرات في الهنافع الهبنية على الأسهم
۳۲,001	۷۸,۷٦٢	
ΓΙ,0ΙΓ	Γν,ννΣ	التغير فى الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
-	٣,	متحصلات من استثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق
۸, ۶۳۳	$(\Gamma\Gamma$, $\Gamma\Sigma\Sigma$)	التغير في الهبالغ الهستحقة من الأطراف ذات العلاقة
۳۷۳, ۳۷۳	Γ, 191	التغير في الهوجودات الأخرى
(m , \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	11,71	 التغير في الهبالغ المستحقة للأطراف ذات العلاقة
(1,111)	19,119	التغير في المطلوبات الأخرس
$(\Gamma V, \Lambda O O)$	(mr,m 00)	التغيرات في موجودات مالية متاحة للبيع
(2 , 1 0)	ΡΟΖ, ΟΟ	التغير في استثمارات في شركات نحتسب وفقاً لحقوق الهلكية
ΡΓΛ, ζ	122,119	صافي النقد من الأنشطة التشغيلية
	(FW WAA)	الأنشطة الاستثمارية
(IΓ , "\" \)	(F, FAV)	التغيرات الأخرس في عقارات و معدات
-	$(\Sigma,\Sigma V)$	التغيرات الأخرى في الهوجودات غير الملموسة
(Γ,ΙΙΛ) (ΙΣ,Ο·Ι)	<u>-</u> (ΓV,Λ0Γ)	إضافات إلى مقارات استثمارية
(12,0-1)	(17,701)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
		الأنشطة التمويلية
1.,	۱۷٫۳۶۱	متحصلات من قرض لأجل
$(\exists \cdot , \delta \Sigma \cdot)$	-	توزيعات أرباح ومكافآت مدفوعة
٥٠,١٢٨	m, ngm	حقوق غير مسيطرة تم تقديمها
(ΣΙΓ)	ΓΙ,Γ٣Σ	صافي النقد من / (المستخدم في) الأنشطة التهويلية —
$(1\cdot,\cdot\Sigma\Sigma)$	IPV , 0 · I	الزيادة / (النقص) في النقد و ما يعادله
Γ۳Ι, ۷ΛΟ	ΓΓΙ, ΥΣΙ	النقد و ما يعادله في ۱ ابريل —
ΓΓΙ, ΥΣΙ	209,ΓΣΓ	النقد وما يعادله في ٣١ مارس (الإيضاح ١١)

التقرير السنوي للسنة المالية المنتمية في ٣١ مارس ٢٠١٠

تشكل الإيضاحات رقم ۱ إلى ٢٩ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة. إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ٢٥.



البيحانصات الهاليححة

إيضاحات حول البينات المالية الموحدة

ا. الوضع القانوني والأنشطة الرئيسية

إن المستثمر الوطني – شركة مساهمة خاصة («الشركة») تم تأسيسها في إمارة أبوظبي في 1992 و مسجلة كشركة تم تأسيسها في إمارة أبوظبي في 1992 و مسجلة كشركة مساهمة خاصة (وفقاً الله عارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). تشتمل هذه البيانات الهالية الهوحدة على الشركة وشركاتها التابعة («الهجموعة») وحصة الهجموعة في الشركات المسيطر عليها بصورة مشتركة. تتمثل الأنسطة الرئيسية للمجموعة بالأعمال المصرفية الاستثمارية وإدارة الهوجودات وتقديم الخدمات الاستشارية والإدارية. إن العنوان الهسجل للمجموعة ص.ب. ٤٧٤٣٥ ، أبوظبي، إن العنوان الهسجل للمجموعة ص.ب. ٤٧٤٣٥ ، أبوظبي،

خلال السنة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠١ حصلت الشركة على موافقة المصرف المركزي لدولة الإ مارات العربية المتحدة للقيام بأنشطة استثمارات مالية كشركة استثمارية وفقا لقرار مجلس إدارة المصرف المركزي رقم ٩٢/٨/١٦٤ المؤرخ المريات الاستثمارية المالية المصرفية وشركات الاستثمارية المالية

٦. أساس الإعداد

أ) بيان التوافق

تم إعداد هذه البيانات الهالية الموحدة وفقاً لمعايير التقارير الهالية الدولية الصادرة عن مجلس المعايرالمحاسبية الدولية و متطلبات القانون الإندادي لدولة الإ مارات العربية المتحدة رقم ۸ لسنة ۱۹۸۶ (وتعديلاته).

تم اعتماد هذه البيانات المالية الهوذّدة والمصادقة عليها من أجل إصدارها من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٦ مايو ٢٠١٠.

ب) أساس القياس

تم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة على أساس التكلفة التاريخية باستثناء البنود التالية:

- الهوجودات الهالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والتى تم قياسها حسب القيمة العادلة.
- الهوجودات المالية المتاحة للبيع والتي تم قياسها حسب القيمة العادلة.
 - العقارات الاستثمارية والتي تم قياسما حسب القيمة العادلة

يتم بيان الطرق الهستخدمة لقياس القيم العادلة في الإيضاح Σ.

ج) العملة التشغيلية وعملة عرض البيانات المالية

يتم عرض هذه البيانات الهالية الهوحدة بدرهم الل هارات العربية الهتحدة، وهي العملة التشغيلية للشركة. باستثناء ما هو مشار إليه، تم تدوير كافة البيانات الهالية، الهقدمة بدرهم الل هارات العربية الهتحدة، إلى أقرب عدد صحيح بالآلاف.

د) استخدام التقديرات والأحكام

يتطلب إعداد البيانات المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية من الإدارة وضع أحكام وتقديرات وإفتراضات توثر على تطبيق السياسات والقيم المدرجة للموجودات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

ويتم بصورة مستمرة مراجعة التقديرات والافتراضات ذات العلاقة. ويتم الاعتراف بالتعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم فيما تعديل التقديرات وفي الفترات المستقبلية التى تتأثر بتلك التعديلات.

وبصورة خاصة، فإن الهعلو مات حول الهجالات الهامة لعدم اليقين في التقديرات والأحكام الهامة في تطبيق السياسات الهحاسية التي تنطوي على تأثير هام على الهبالغ الهعترف بها في هذه البيانات الهالية الهوحدة قد تم بيانها في إيضاح ٢٩.

هـ) التغيرات في السياسات المحاسبية

قامت المجموعة اعتباراً من ا يناير ٢٠٠٩ بتغير سياستها المحاسبية فيما يتعلق بالأ مور التالية:

عرض البيانات المالية

طبقت المجموعة المعيار المحاسبي الدولي رقم ا المعدل «عرض البيانات المالية» (٢٠٠٧) ، الذي أصبح سارياً اعتباراً من ا يناير ٢٠٠٩. ونتيجة لذلك، تقوم المجموعة بعرض كافة التغيرات في حقوق الملكية للمالكين في بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد بينما يتم عرض كافة التغيرات في حقوق الملكية لغير المالكين في بيان الدخل الشا مل الموحد. نمت إعادة عرض المعلو مات المقارنة بحيث تكون متوافقة مع المعيار المعدل. بما أن التغير في السياسة المحاسبية يؤثر فقط على الجوانب الخاصة بالعرض، فلا يوجد تأثير على نتائج الأعمال أو بيان المركز المالي.

تكاليف الإقراض

فيما ينص تكاليف الاقتراض للموجودات المؤهلة التبي سيتم قيدها ضمن الأصول الثابتة اعتباراً من أو لاحقا لتاريخ الياير ٢٠٠٩ ، فإن المجموعة تسجل تكاليف الاقتراض الهنسوبة بشكل مباشر إلى حيازة أو إنشاء أو إنتاج موجودات مؤهلة، كجزء من تكلفة تلك الموجودات. هذا التغير في السياسة المحاسبية كان نتيجة تطبيق المعيار رقم ٢٣ تكاليف الاقتراض، لا يؤثر هذا التعديل في بيانات المجموعة.

٣. السياسات المحاسبية المامة

لقد تم تطبيق السياسات المحاسبية الواردة أدناه بصورة متسقة على كافة الفترات المعروضة في هذه البيانات المالية الموحدة كما تم تطبيقها بصورة متسقة من قبل شركات المجموعة. تم إعادة تصنيف أرقام المقارنة لتتوافق مع العرض المتبع للسنة الحالمة.

أ) أساس التوحيد

(١) الشركات التابعة

تتمثل الشركات التابعة بتلك الشركات التي تخضع لسيطرة المجموعة. تم إدراج البيانات المالية للشركات التابعة في البيانات المالية الموحدة من تاريخ بدء السيطرة وحتى تاريخ انتماء تلك السيطرة. ولقد تم استخدام سياسات محاسبية موحدة للمعاملات المتشابمة وفي أوضاع أخرى بظروف متشابمة.

(٢) الشركات ذات الأغراض الخاصة

قامت المجموعة بتأسيس عدد من الشركات ذات الأغراض الخاصة وذلك لأغراض المتاجرة والاستثمار. يتم توحيد الشركة ذات الأغراض الخاصة بناءً على تقييم ماهية علاقة المجموعة مع الشركات الخاصة وتقييم المخاطر والل متيازات ، وتعتقد المجموعة بأنها تسيطر على الشركة ذات الأغراض الخاصة.

إن الشركات الخاصة المسيطر عليها من قبل المجموعة بموجب أحكام تفرض قيودا صارمة على قدرة إدارة الشركات ذات الأغراض الخاصة على كافة الامتيازات دات الصلة بعمليات الشركات ذات الأغراض الخاصة وصافعي موجوداتها، وتعرضها لأحداث مخاطر أنشطة الشركات ذات الأغراض الخاصة والإحتفاظ بمعظم مخاطر الملكية والأعمار الإنتاجية المرتبطة بالشركة ذات الأغراض الخاصة والاحتبطة بالشركة ذات الأغراض الخاصة والاحتفاظ بالشركة ذات الأغراض الخاصة أو موجوداتها.

(٣) الشركات الزميلة

تُتَمثل الشركات الزميلة بتلك الشركات التي لدى المجموعة تأثيراً هاماً ، لكن ليست سيطرة ، على سياساتها المالية والتشغيلية. يفترض وجود التأثير

الهام عندما أهتك الهجموعة ما بين ٢٠٪ إلى ٥٠٪ من حقوق التصويت في شركة أخرى. وتشتمل هذه البيانات الهالية الهودّدة على حصة الهجموعة من إيرادات ومصروفات الشركات الزميلة ، بعد إجراء تعديلات عليها لتتوافق مع السياسات المحاسبية للمجموعة ، من التاريخ الذي بدأ فيه ذلك التأثير الهام إلى التاريخ الذي ينتهي فيه ذلك التأثير الهام. عندما تزيد حصة الهجموعة من النسائر عن حصتها في شركة زميلة يتم احتسابها وفقاً لطريقة حقوق الهلكية ، يتم تخفيض القيمة المرحلة لتلك حقوق الهلكية ، يتم تخفيض القيمة المرحلة لتلك الدسة إلى الحد الذي يترتب فيه التزام على المجموعة أو تقوم الهجموعة بدفع مبالغ بالنيابة عن الشركة الزميلة المعنية.

(Σ)الهما ملات المحذوفة عند التوحيد

يتم حذف الأرصدة والهعاملات الداخلية ضهن شركات المجموعة مع أية أرباح أو خسائرغير محققة نائجة عن الهعاملات الداخلية للمجموعة عند إعداد هذ البيانات الهالية الهوحّدة. ويتم حذف الأرباح غير الهحقة النائجة عن الهعاملات مع الشركات الهستثمر بها وفقاً لحقوق الهلكية مقابل الاستثمارات وذلك إلى حد حصة الهجموعة في الشركة الهستثمر بها. كما يتم حذف الخسائر غير الهحققة بنفس طريقة الأرباح غير الهحققة ولكن إلى الحد الذي لا يكون فيه دليل على انخفاض القيمة.

(ب) العمالات بالعملات الأجنبية

يتم نُحويل المعاملات بالعملات الأجنبية إلى العملة التشغيلية وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملة.

ويتم نحويل الهوجودات والهطلوبات الهالية بالعملات الأجنبية بتاريخ إصدار التقرير إلى العملة التشغيلية وققا لأسعار الصرف السائدة في ذلك التاريخ. وتتمثل أرباح أو خسائر الصرف من البنود الهالية بالغرق بين التكلفة الهطفاة بالعملة التشغيلية في بداية الغترة ، بعد تسويتها لتعكس الهبالغ المدفوعة خلال الغترة ، والتكلفة الهطفاة بالعملة الأجنبية محولة وفقا لأسعار الصرف السائدة في نهاية الفترة.

ويتم إعادة نُحويل الهوجودات والهطلوبات غير الهالية بالعملات الأجنبية التي يتم قياسمًا بالقيمة العادلة إلى العملة التشغيلية وفقاً لأسعار الصرف السائدة في التاريخ الذي تم فيه نُحديد القيمة العادلة.

ويتم الاعتراف بفروق صرف العملات الأجنبية الناشئة من التحويل ضمن بيان الدخل الموحد باستثناء الفروق الملكية المتاحة للبيع.





البيحانصات الهاليصة

(ج) الإيرادات

(١) إيرادات الرسوم والخدمات

تتمثل ايـرادات الأتعاب بالايرادات المحققة من الخدمات المقدمة من قبل المجموعة خلال السنة ، ويتم الاعتراف بما على اساس الاستحقاق ، عندما يتم تقديم الخدمات ولا يكون هناك شكوك هامة حول استرداد المبالغ المستحقة . يتم الاعتراف بالأتعاب المكتسبة مقابل تنفيذ معاملات هامة كإيرادات عندما يتم الانتهاء من الأعمال المامة المتعلقة بهذه المعاملات.

إيرادات توزيعات الأرباح (Γ)

يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح المتعلقة ضمن الأرباح او الخسائر عندما يتم إقرار الحق فم استلام الدفعات.

(٣) الهنح الحكومية

يتم قياس الهنح الحكومية غير الهشروطة الهتعلقة بالهوجودات غير الهالية بالقيمة العادلة ، ويتم الاعتراف بها ضمن بيان الدخل الهوحد عندما تصبح الهنحة مستحقة القبض.

(Σ) إيرادات و مصروفات الفائدة

تشتمل إيرادات الفائدة على الإيرادات من الحسابات زحت الطلب وحسابات الودائع ويتم الاعتراف بها ضمن بيان الدخل المهودد عندما تستدق وذلك باستخدام طريقة الفائدة الفعلية. تشتمل مصروفات الفائدة على تكاليف الاقتراض على القروض ويتم الاعتراف بها ضمن بيان الدخل الموحد باستخدام طريقة الفائدة الفعلية. يتم رسملة مصروفات القروض لجمع الأصول المؤهلة.

(د) الأدوات المالية

(١) الموجودات المالية غير المشتقة

تعترف المجموعة بشكل مبدئي بالقروض والذمم المدينة والودائع في التاريخ الذي تنشأ فيه. يتم الإعتراف بكافة المهودات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر) بشكل مبدئي بتاريخ التداول الذي تصبح فيه المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية لهذه الأداة.

يتم إيقاف الاعتراف بالهوجودات الهالية عندما تنتهي حقوق الهجموعة التعاقدية في الحصول على التدفقات النقدية من تلك الهوجودات الهالية ، أو عندما تقوم الهجموعة بتحويل الهوجودات الهالية إلى طرف آخر بدون الاحتفاظ بالسيطرة أو بكافة مخاطر وامتيازات تلك الهوجودات.

يتم الاعتراف بأية حصة من الهوجودات المالية المحولة والتي تنشأ أو يحتفظ بها من قبل المجموعة كموجودات أو مطلوبات منفصلة.

يتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية مع بيان القيمة الصافية في بيان المركز المالي، فقط ، عندما يكون للمجموعة حق قانوني في مقاصة المبالغ وتعتزم تسوية الأصل على أساس الصافي أو نحقيق الأصل وتسوية الإلتزام في ذات الوقت.

لدى المجموعة الموجودات المالية غير المشتقة التالية: موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر وموجودات مالية محتفظ بها حتى الاستحقاق وذمم مدينة وموجودات مالية متاحة للبيع.

تتم مقاصة الموجودات والالتزامات المالية مع بيان صافي القيمة في بيان المركز المالي عندما وفقط عندما يكون للمجموعة حق قانوني في مقاصة المبالغ وتعتزم إما التسوية على أساس الصافي أو نحقيق الأصل وتسوية الالتزام في ذات الوقت. يتم الإعتراف بهذه المطلوبات المالية مبدئيا بالقيمة العادلة زائداً أي تكاليف منسوبة مباشرة للمعاملة. لاحقاً للإعتراف المبدئي يتم تقييم هذه المطلوبات المالية بالتكلفة المطلوبات المالية.

الهوجودات الهالية بالقيمة العادلة من ذلال الأرباح أو الخسائر يتم تصنيف أداة ما ضمن الأدوات بالقيمة العادلة من ذلال الأرباح أو الخسائر إذا كان محتفظ بها لأغراض الهتاجرة أو إذا تم نحديدها كذلك عند الاعتراف الهبدئي بها. يتم نحديد الأدوات الهالية على أنها بالقيمة العادلة من ذلال الأرباح أو الخسائر إذا كانت الهجموعة تقوم بإدارة تلك الاستثمارات وتقوم باتخاذ قرارات البيع والشراء اعتماداً على القيمة العادلة لتلك بالتخالف السياسة الهجموعة في إدارة الهخاطر أو السياسة الاستراتيجية الاستثمارية. عند الاعتراف الهبدئي، يتم الاعتراف بالتكاليف الهنسوبة للمعاملة بالإستحواذ ضمن بيان الدخل من خلال الأرباح أو الخسائر يتم قياسها بالقيمة العادلة ويتم من خلال الأرباح أو الخسائر يتم قياسها بالقيمة العادلة ويتم

الموجودات المالية المحتفظ بهاحتى الإستحقاق

عندما يكون للمجموعة النية والقدرة على الاحتفاظ بسندات الدين لحين استحقاقها، يتم تصنيف هذه السندات كمحتفظ بها حتى الإستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق بالقيمة العادلة إضافة إلى أية مصاريف خاصة بعملية الاستحواذ، لاحقاً للاعتراف الهبدئي يتم قياس الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعالة، ناقصاً خسائر انخفاض القيمة.

أس عملية بيع أو إعادة تصنيف لأية مبالغ جوهرية للاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق والتي لم يحن على استحاقها ، ينتج عن ذلك إعادة تصنيف جميع الاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق إلى متاحة للبيع ، ونُمنع المجموعة من تصنيف أية استثمارات كاستثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق لهدة سنتين ماليتين.

الذمم المدينة

نُهثل الذمم المدينة الموجودات المالية ذات الدفعات الثابتة أو القابلة للتحديد الغير مدرجة في سوق ناشط. يتم الاعتراف بهذه الموجودات بشكل مبدئس بالقيمة العادلة زائدا أية تكاليف منسوبة بصورة مباشرة للمعاملة. بعد الاعتراف الهبدئس يتم قياس الذمم المدينة بالتكلفة باستخدام طريقة الفائدة الفعالة ناقص أية خسائر لانخفاض القيمة. تشمل الذمم المدينة على الذمم المدينة التجارية والذمم المدينة الأخرس.

النقد وما يعادله

يشتمل النقد وما يعادله على نقد وأرصدة لدى البنوك وودائع قصيرة الأجل لا تتعدى استحقاقاتها الأصلية ثلاث شهور.

الموجودات المالية المتاحة للبيع

تتمثل الموجودات المالية المتاحة للبيع في الموجودات المالية غير المشتقة المصنفة كمتاحة للبيع ولم يتم تصنيفها فس أم من الفئات السابقة. لاحقاً للا عتراف المبدئس يتم قياسما بالقيمة العادلة مع الاعتراف بالتغيرات المصاحبة ، باستثناء خسائر انخفاض القيمة (راجع إيضاح ٣ (ط)(١)) وفروق صرف العملات الأجنبية في أدوات حقوق الملكية المتاحة للبيع ، ضمن إيرادات شاملة أخرس مع بيانها ضمن حقوق الملكية في إحتياطي القيمة العادلة. عند إيقاف الإعتراف بأحد الإستثمارات ، يتم نحويل الأرباح أو الخسائر المتراكمة في الإيرادات الشاملة الأخرس إلى الأرباح أو الخسائر.

(٢) المطلوبات المالية غير المشتقة

لدى المجموعة الالتزا مات المالية غير المشتقة التالية: القروض والسلفيات والسحوبات على المكشوف والمستحقات والمبالغ المتراكمة والمنالغ المستحقة للأطراف ذات العلاقة.

تقوم المجموعة مبدئياً بالإعتراف بأدوات الدين الصادرة فى تاريخ نشأتها. تتضمن كافة المطلوبات الأخرى (بما في ذلك المطلوبات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر). تقوم المجموعة بايقاف الاعتراف بأحد المطلوبات المالية عندما يتم الوفاء به أو إلغائه أو انتمائه.

(هـ) العقارات الاستثمارية

تتمثل العقارات الاستثمارية بالعقارات الهجتفظ بها من قبل المجموعة إما بغرض الحصول على إيرادات تأجيرية أو بغرض زيادة قيمتها الرأسماية أو لكل الأمرين ، ولكن ليس لغرض البيع خلال سياق الأعمال الاعتبادية أو لغرض استخدامها في انتاج أو توريد بضائع أو خدمات أو لأس أغراض إدارية.

يتم قياس العقارات الاستثمارية بالقيمة العادلة مع الاعتراف بأس تغييرات تطرأ عليها ضمن بيان الدخل الهوحد.

(و) العقارات والمعدات

يتم بيان بنود العقارات والهعدات بالتكلفة ناقصاً الاستملاك الهتراكم وخسائر انخفاض القيمة ، إن وجدت. تتضمن التكلفة النفقات الهنسوبة مباشرة للاستحواذ على الأصل. ويتم رسملة البرامج الحاسوبية الهشتراة التى نهثل جزءً رئيسيا لأداء الهعدات المعنية كجزء من تلك المعدات. عندما يكون لأجزاء أحد بنود العقارات والهعدات أعمار إنتاجية مختلفة ، يتم إحتسابها كبنود منفصلة (مكونات أساسية) من العقارات والمعدات. يتم زحديد الأرباح والخسائر، في حال وجودها ، من إستبعاد أحد بنود الممتلكات والآلات والمعدات عن طريق مقارنة المتحصلات من الاستبعاد مع القيمة المرحلة للممتلكات والآلات والمعدات ويتم الاعتراف بها صافية ضمن «إيرادات آخرس» ضمن الأرباح أو الخسائر.

التكاليف اللاحقة

يتم الاعتراف بتكلفة استبدال أم جزء من أحد بنود العقارات والمعدات ضمن القيمة المرحلة للأصل المعنى إذا كان من الأغلب أن تتدفق الفوائد الاقتصادية المستقبلية المتضمنة في ذلك الجزء إلى المجموعة ، ويكون من الممكن قياس تكلفة ذلك الجزء بصورة موثوقة. يتم الاعتراف بتكاليف عمليات الصيانة اليو مية للعقارات والمعدات ضمن بيان الدخل الموحد عندما يتم تكبدها.

الاستملاك

يتم الاعتراف بالاستملاك ضمن بيان الدخل الموحد على أقساط متساوية على مدس الأعمار الإنتاجية المقدرة لبنود العقارات والمعدات. لا يتم الاعتراف بمصاريف استملاك خاصة بالأراضي. فيما يلم الأعمار الإنتاجية المقدرة للفترة الحالية والفترات المقارنة:

السنوات	
Г٠	مباني
Σ - ۳	أحسينات على عقارات مستأجرة

Σ - ٣ أثاث وتركبات Σ - Γ معدات مكتبية ٥ - ٣ سيارات

التقرير السنوس للسنة المالية المنتمية في ٣١ مارس ٢٠١٠



يتم مراجعة طرق الاستهلاك والأعمار الإنتاجية والقيم المتبقية فى كل سنة مالية ويتم تعديلها عند الحاجة.

(ز) الأعمال الرأسمالية قيد الإنجاز

تقوم المجموعة برسملة كافة التكاليف المتعلقة بالموجودات كأعمال رأسمالية قيد الإنجاز حتى تاريخ انجاز وتشغيل هذه الموجودات. يتم نحويل التكاليف من الأعمال الرأسمالية قيد الإنجاز إلى فئة الموجودات المناسبة عند الإنجاز والتشغيل ويتم اطفاؤها على مدى أعمارها الإنتاجية من تاريخ الإنجاز والتشغيل.

(ح) الموجودات غير الملموسة

الاعتراف والقياس

تشتمل الموجودات غير الهلموسة على برامج الحاسب الآلي التي التعبر جزء لا يتجزأ من مكونات أجهزة الحاسب الآلي ذات الصلة. يتم قياس الموجودات غير الهلموسة الهستحوذ عليها من قبل المجموعة والتي يكون لها أعمار إنتاجية محددة بالتكلفة ناقصاً الإطفاء الهتراكم وذسائر انخفاض القيمة ، في حال وجودها.

ال طفاء

يتم الاعتراف بالل طفاء ضمن بيان الدخل الهوحد على أقساط متساوية على مدى الأعمار الإنتاجية الهقدرة للموجودات غير الملموسة وذلك من التاريخ الذي تصبح فيه الهوجودات غير الولموسة متاحة للاستخدام.

(ط) انخفاض القيهة

(١) الموجودات المالية

يتم تقييم أي أصل مالي لا يتم تسجيله بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة في كل تاريخ إعداد تقرير لتحديد ما إذا كان هناك أي دليل موضوعي لانخفاض قيمته. تنخفض قيمة أي أصل مالي في حال وجود دليل موضوعي على حدوث خسارة بعد الاعتراف المبدئي بالأصل وأن حالة الخسارة لها تأثير سلبي على التدفقات النقدية المستقبلية المقيمة لهذا الأصل ويهكن تقييمها بشكل موثوق.

يمكن أن يتضمن الدليل الهوضوعي لأنخفاض قيمة الهوجودات الهالية (بما في ذلك الأوراق الهالية الهتداولة) تقصير أو إهمال من قبل مدين أو إعادة هيكلة أي مبلغ مستحق للمجموعة وفق الشروط التي لا توافق عليها المجموعة أو الإشارات بدخول أي مدين أو جهة إصدار في الإفلاس أو اختفاء أية سوق نشطة لأي ضمان. إن أي استثمار في توظيف الأموال في الأسهم يعتبر أي انخفاض جوهري أو طويل المدة بقيمته العادلة دليل موضوعي على الانخفاض.

تدرس المجموعة دليل الانخفاض للذهم المدينة والاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق لأصل محدد ومستوى جماعي. يتم تقييم كافة الذهم المدينة الجوهرية بشكل منفصل بخصوص انخفاض محدد. يتم تقييم كافة الذمم المدينة الجوهرية بشكل منفصل والتي لا يتم اكتشاف انها منخفضة بشكل خاص وبشكل جماعي لأي انخفاض حدث لم يتم لحديده. يتم تقييم الذهم المدينة غير الجوهرية بشكل منفصل من خلال جمع الذهم المدينة عير الجوهرية بشكل منفصل من خلال

يتم احتساب أية خسائر انخفاض لأبي أصل مالي يتم تقييمه بالتكلفة ناقصاً الاطفاء على أنه الفرق بين مبلغه المسجل والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقيمة التبي يتم خصمها بسعر الفائدة الفعلي للأصل. يتم الاعتراف بالخسائر في الربح أو الخسارة وينعكس ذلك في حساب المخصصات مقابل الذمم المدينة. يستمر الاعتراف بالفائدة على الأصل المنخفص من خلال حل الخصم. عندما تتسبب أحداث لاحقة لانخفاض مبلغ خسارة القيمة يعكس الانخفاض من خلال الربح أو الخسارة.

يتم الاعتراف بخسارة انخفاض القيمة على سندات دين متاحة للبيع من خلال نحويل الانخفاض المتراكم الذي تم الاعتراف به في بيان الايرادات الشاملة الاخرى ويتم عرضها في احتياطي القيمة العادلة لحقوق المساهمين في الربح أو الخسارة. إن الخسارة المتراكمة التي تتم إزالتها من بيان الايرادات الشاملة الاخرى ويتم الاعتراف بها في الربح أو الخسارة هي الفرق بين تكلفة الاستحواذ وصافي أي سداد لأصل الدين واستهلاكم والقيمة العادلة الحالية ناقص أية خسارة انخفاض قيمة تم الاعتراف بها سابقاً في الربح أو الخسارة. تنعكس التغييرات على أحكام الانخفاض العائدة للقيمة الزمنية كمكون من مكونات صافى إيراد الفوائد.

في حال وفي أية مدة لاحقة زادت القيهة العادلة لأية أوراق مالية على شكل سندات دين متاحة للبيع وكان من الهمكن ربط الزيادة بشكل موضوعي بأي حدث يحدث بعد الاعتراف بخسارة انخفاض في الربح أو الخسارة عندها يتم عكس خسارة الانخفاض مع الاعتراف بمبلغ الانخفاض في الربح أو الخسارة. ومع ذلك ، يتم الاعتراف باي استرداد لاحق بالقيهة العادلة لأية أوراق مالية نهثل استثمارات متاحة للبيع في بيان الدخل الشامل.

(٢) الموجودات غير المالية

لعقارات الاستثمارية والمخزون بتاريخ إعداد كل تقرير التحديد مما إذا كان هناك أي مؤشر انخفاض. في حال وجود هذا المؤشر يتم تقييم المبلغ القابل الاسترداد للأصل. بخصوص الشهرة والموجودات غير الملموسة التي يكون لها عمر انتاجي غير محدد أو التي لا تكون متوفرة للاستخدام. يتم تقييم المبلغ القابل للاسترداد كل عام في نفس الوقت.

يتم الاعتراف بخسارة الانخفاض في حال كان الهبلغ الهسجل لأي أصل أو وحدة منتجة للنقد الخاصة به يتجاوز قيمته الهقدرة القابلة للاسترداد. يتم الاعتراف بخسائر الانخفاض في الربح أو الخسارة. يتم تخصيص خسائر الانخفاض للوحدات الهنتجة للنقد أولاً لخفض الهبلغ الهسجل لأية شهرة مخصصة للوحدات ثم لتخفيض الهبلغ الهسجلة للموجودات الأخرى في الوحدة (مجموعة الوحدات) على اساس نسبي.

(ي) تعويضات نهاية الخدمة للموظفين

يتم تكوين مخصص تعويضات نهاية الخدمة للموظفين ، المتضمن في الذمم الدائنة الأخرى ، وفقا لقانون العمل اللهادي لدولة الإرمارات العربية المتحدة ويرتكز على أساس الالتزام الذي قد ينشأ فيما لو تم إنهاء خدمة جميع العاملين بتاريخ إصدار التقرير.

ل يتم إجراء تقييم اكتواري فيما يتعلق بتعويضات نهاية الخدمة للعاملين حيث لا تتوقع الإدارة أن يكون صافي تأثير معدل الخصم ومستوس الرواتب والتعويضات المستقبلية على القبحة الحالبة للالتزامات المتعلقة بالتعويضات هاماً.

(ک) معاملات دفع معتمدة على الأسمم

يتم الاعتراف بالقيمة العادلة لأسهم الأداء وعقود الخيارات

الممنوحة إلى الموظفين كمصروفات موظفين ، في تاريخ الهنح مع زيادة مماثلة في حقوق الملكية وذلك على مدى الفترة التي يصبح فيما الموظفون مستحقين بصورة غير مشروطة لأسهم الأداء وعقود الخيارات. يتم تعديل قيمة المصروفات المعترف بما لتبين عدد الأسهم / العقود.

(ل) دفعات الإيجار

يتم الاعتراف بالمبالغ التبي يتم دفعها بموجب عقود الايجار التشغيلية ضمن بيان الدخل الموحد على أقساط متساوية على مدى فترة عقد الايجار. ويتم الاعتراف بحوافز عقد الايجار المستلمة كجزء لا يتجزأ من إجمالي مصروفات عقد الايجار على مدى فترة عقد الايجار.

(م) التعديلات الجديدة على المعايير المحاسبية التي لم يتم تطبيقها حتى الأن

فيما يلي عدد من المعايير الجديدة والتفسيرات الغير سارية للسنة المنتمية في ٣١ مارس ٢٠١٠ ، ولم يتم تطبيقما في إعداد هذه البيانات المالية الموحدة:

التعديلات على معيار التقارير المالية الدولية رقم (٢) – الدفع على شكل السهم: شروط الهنح والإلغاء ، يوضح تعريف شروط الهنح والإلغاء ، يوضح تعريف شروط في القيمة العادلة لتاريخ الهنح حيث يقدم معالجة محاسبية لشروط عدم الهنح والإلغاءات. وسوف تصبح التعديلات على المعيار المحاسبة الدولى رقم(٦) إلزامية للمجموعة في البيان الهالي الموحد لسنة ٢٠١، مع التطبيق بأثر رجعي. وتقوم المجموعة حالياً بتقييم التأثير المحتمل لهذا التعديل.

الهعيار 9 من معايير التقارير الهالية الدولية الأدوات الهالية والذي تم نشره في ١٢ نوفمبر ٢٠٠٩ كجزء من الهرحلة ا من الهشروع الشامل لهجلس معايير الهحاسبة الدولي ليحل محل الهعيار الهحاسبي الدولي ٣٩ ، والذي يتعامل مع تصنيف وقياس الهوجودات الهالية. نهثل متطلبات هذا الهعيار تغير هام عن الهتطلبات الحالية للمعيار الهحاسبي الدولي ٣٩ فيما يتعلق بالهوجودات الهالية. يتضمن الهعيار فئتين رئيسيتين لقياس الهوجودات الهالية. يتضمن الهعيار فئتين رئيسيتين لقياس





البيحانصات الهماليححة

كما يقتضي هذا الهعيار عدم فصل المشتقات الهضمنة في العقود الهبرمة مع الأداة الهالية الهضيفة الهتمثلة بالأصل الهالي في نطاق هذا الهعيار؛ ويتم بدلاً من ذلك تقييم الأداة الهالية الهجمّعة بشكل كا مل حول ما إذا كان ينبغي أن تقاس بالتكلفة الهطفأة أو القيمة العادلة.

سيتم تفعيل المعيار على الفترات السنوية ابتداءاً من أو بعد ايناير ٢٠١٣، مع إمكانية التطبيق قبل هذا الموعد. إن المجموعة حالياً بصدد تقييم التأثير المحتمل لهذا المعيار. نظراً لطبيعة عمليات المجموعة ، فمن المتوقع أن يكون لهذا المعيار تأثير هام على البيانات المالية للمجموعة.

Σ. نحديد القيم العادلة

تتطلب بعض السياسات المحاسبية والإفصادات للمجموعة لمديد القيم العادلة لكل من الموجودات والمطلوبات المالية وغير المالية. وقد تم تُحديد القيم العادلة لأغراض القياس و/أو الإفصاح اعتمادا على الطرق التالية. حيثما أمكن، يتم الإفصاح عن بعض المعلومات الإضافية حول الافتراضات الموضوعة عند تحديد القيم العادلة في الإيضاحات الخاصة بتلك الموجودات والمطلوبات.

(۱) العقارات والمعدات

إن القيمة العادلة للعقارات والمعدات المعترف بها نتيجة دمج الأعمال القيمة السوقية. وتتمثل القيمة السوقية للعقارات بالقيمة المقدرة التبي يمكن تبادل العقار بها في تاريخ التقييم بين مشتري راغب في الشراء وبائع راغب في البيع بموجب معاملة يتم إبرامها وفقاً لشروط السوق الاعتيادية بعد إجراء تسويق جيد بحيث يبرم الطرفان المعاملة عن دراية تامة ودون إرغام. وترتكز القيمة السوقية لبنود العقارات والمعدات على الأسعار السوقية المدرجة لبنود مماثلة.

(٢) العقارات الاستثمارية

ان شركة الهستثمر الوطني لادارة العقارات ذم م ، هي منشأة تابعة للمجموعة لديما المؤهلات الهمنية الهناسبة الهعترف بها ولديما خبرة مناسبة يتم استخدا مما لتحديد قيم العقارات الاستثمارية قيد التقييم. وترتكز القيمة العادلة على القيمة السوقية وهي القيمة الهقدرة التي يمكن تبادل العقار بها في تاريخ التقييم بين مشتري راغب في الشراء وبائع راغب في السراء وبائع راغب في البيع بموجب معاملة يتم إبرامها وفقاً لشروط السوق الاعتيادية بعد التسويق الجيد بحيث يبرم الطرفان المعاملة عن دراية تامة ودون إرغام.

بغياب التقييمات الموثوقة للأسعار الحالية في أي سوق نشط يتم إعداد التقييمات من خلال دراسة إجمالى التدفقات

النقدية الهستقبلية الهقدرة الهتوقع استل مها من العقار. عند ذلك ، يتم تطبيق عائد يعكس المخاطر المحددة الهتاصلة في التدفقات النقدية الصافية على التدفقات النقدية السنوية الصافية للوصول إلى تقييم العقار.

تعكس التقييمات، عندما يكون ذلك مناسبا، نوع المستأجرين الذي يقو مون فعلياً بشغل العقار أو مسؤولين عن تغيذ التزامات التأجير أو الذين من المرجح أن يشغلوا العقار بعد إخلاء سكن و مخصص الصيانة و مسؤوليات التأمين بين المجموعة والمستأجر والعمر الاقتصادي المتبقي للعقار.

(٣) الاستثمارات في الأوراق المالية الخاصة بحقوق الملكية والصناديق الاستثمارية

يتم زحديد القيم العادلة للموجودات الهالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والهوجودات الهالية الهتاحة للبيع بالرجوع إلى سعر الشراء الهدرج لها في تاريخ إصدار التقرير. يتم قيد الاستثمارات في الصناديق الاستثمارية غير الهدرجة بالقيمة الصافية للموجودات في كل وحدة والتي يتم تقريرها من قبل إدارة كل صندوق. ويتم زحديد القيمة العادلة للاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق لغرض اللفصاح فقط.

(Σ) الذمم المدينة

يتم تقدير القيمة العادلة للذمم المدينة بالقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية مخصومة بسعر الفائدة السائد في السوق في تاريخ إصدار التقرير.

(٥) القروض والمطلوبات الأخرس

يتم احتساب القيمة العادلة، التي يتم نحديدها لأغراض الافصاح، بناء على القيمة الحالية تدفقات النقدية الهستقبلة للمبلغ الأصلي والفائدة مخصو مة بسعر الفائدة السائد في السوق في تاريخ إصدار التقرير.

(٦) منافع مبنية على الأسهم

يتم قياس القيهة العادلة لعقود الخيارات الخاصة بأسهم الموظفين باستخدام زموذج «بالك سكولز». تشتهل معطيات القياس على سعر السهم في تاريخ القياس وسعر تداول الأداة والتقلب المتوقع والمتوسط المرجح للأعمار المتوقعة للادوات وتوزيعات الأرباح المتوقعة وأسعار الفائدة التي لا تنطوي على مخاطر. لا يؤخذ بالاعتبار عند نحديد القيمة العادلة ، خدمات وشروط الأداء غير المرتبطة بالسوق المرفقة بهذه المعاملة.

٥. إدارة المخاطر المالية

نظرة عامة

إن المجموعة معرضة للمخاطر التالية نتيجة استخدامها أدوات مالىة:

- مخاطر الائتمان
- مخاطرالسيولة
- مخاطر السوق
- المخاطر التشغيلية

يقدم هذا الإيضاح معلومات حول تعرضات المجموعة لكل من المخاطر المبينة أعلاه ، ويصف أغراض المجموعة وسياساتها والطرق المستخدمة من قبلما لقياس وإدارة المخاطر و إدارة المجموعة لرأس المال. كما يتم إدراج الافصاحات الكمية في هذه البيانات المالية الموحدة.

(أ)إطار عمل إدارة المخاطر

يكون مجلس الإدارة مسؤولاً بصورة عامة عن وضع ومتابعة الإطار العام لإدارة المجموعة للمخاطر. يتم وضع سياسات إدارة المجموعة للمخاطر التي تواجهها المجموعة لوضع الحدود والأنظمة الرقابية المناسبة للمخاطر و مراقبة المخاطر والالتزام بتلك الحدود. هذا وتتم مراجعة سياسات وأنظمة إدارة المخاطر بصورة منتظمة لعكس التغيرات في ظروف السوق وأنشطة المجموعة.

(ب) مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان بمخاطر تعرض الهجموعة لخسائر مالية في حال لم يتمكن العميل أو الطرف الهقابل في أداة مالية من الوفاء بالتزاماته التعاقدية ، وهي تنشأ بصورة رئيسية من الهبالغ الهستحقة للمجموعة من العملاء والأوراق الهالية الاستثمارية.

زُمثل القيمة المرحلة للموجودات المالية التعرضات القصوس لمخاطر الائتمان. فيما يلبي كانت التعرضات القصوس لمخاطر الائتمان في تاريخ اصدار التقرير:

	F+I+	F · · · 9
	ألف درهم	ألف درهم
أرصدة لدس البنه ک	"09,ΓΣΓ	ΓΓΙ, VΣΙ
استثمارات متاحة للبيع	٦٢, ٨	V, VO.
استثمارات محتفظ بها حتى الإستحقاق	-	٣,
مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة	m1,009	9,210
موجودات أخرى ، صافية من المخصصات	ΙΟ,ΙΓV	ΓΣ,Λ٣٦
-	ΣΙΣ,Λ9·	ΓΊΊ, ΥΣΓ

أرصدة لدى البنوك

تقوم المجموعة بإيداع النقد لدس بنوك نجارية ذات سمعة حدة.

٥ . إدارة المخاطر المالية (تابع)

الذمم المدينة

يتأثر تعرض الشركة لهخاطر الائتمان بصورة رئيسية بالسمات الفردية لكل عميل. إن التوزيع الجغرافي لقاعدة عملاء الشركة ، بما في ذلك مخاطر عجز الأنشطة التي يزاولها العملاء أو الدولة التي يزاول فيها العملاء أنشطتهم ، يؤثر بشكل أقل على مخاطر الائتمان المتعلقة بالذهم المدينة حسب الموقع الجغرافي في تاريخ اصدار التقرير كانت مركزة في دولة الله عارات العربية المتحدة.

فيما يلى كانت أعمار الذمم المدينة بتاريخ اصدار التقرير:

	الإجمالي	مخصص انخفاض القيهة	الإجمالي	مخصص نخفاض القيمة
	۲۰۱۰ درهم	۲۰۱۰ درشم	۲۰۰۹ درهم	۲۰۰۹ درهم
لم تتجاوز موعد استحقاقها لم تتجاوز ۹۰ یوماً آکثر من ۹۰ یوماً	٣,٣ΣΣ 1,0ΓΛ ΓΓ,Γ¶·	- - Ι¶,Λ·Γ	9,02F 9,.FV 10,7F9	- - Im,00A
	۳۲,۱٦٢	19,Λ·Γ	۳۳ <i>,</i> ۸۹۸	Ι٣,00Λ

تقوم الهجموعة بتكوين مخصص لانخفاض القيمة والذي يمثل تقديرها للخسائر المتكبدة فيما يتعلق بالذمم المدينة التجارية والأخرس. إن العنصر الرئيس لهذا الهخصص هو عنصر الخسارة المحدد الهتعلق بالتعرضات الفردية.

فيما يلي كانت الحركة في مخصص انخفاض القيمة للذمم المدينة خلال السنة:

	F · I ·	Γ9
	ألف درهم	ألف درهم
فىي ا أبريل	Im,00A	1.,917
المحمل خلال السنة	٦,ΣΣ٦	۳,۰۸۱
المعكوسات خلال السنة	$(\Gamma \cdot \Gamma)$	(P"I 3)
في ۳۱ مارس	Ι9,Λ·Γ	IM,00A

كما في تاريخ التقرير ، كان الهبلغ الهستحق من الأطراف ذات العلاقة مستحقاً لفترة أقل من سنة . لا يوجد ديون معدومة للمجموعة من الأطراف ذات العلاقة .

تشتمل الموجودات الأخرى على دفعات مقدمة بقيمة Γ·Σ الفادرهم (٢٠٠٩: ٣١ الف درهم) وتعتبر قابلة للاسترداد بالكامل.





البيحانصات الهاليححة

(ج) مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة بالمخاطر النائجة عن عدم قدرة المجموعة عن الوفاء بالتزاماتها المالية الواجب تسويتها من خلال تسليم النقد أو موجودات مالية. تتمثل سياسة المجموعة لإدارة السيولة بضمان امتلاكها دائماً سيولة كافية، لأطول فترة ممكنة ، للوفاء بالتزاماتها عند استحقاقها في ظل الظروف العادية والظروف الصعبة دون تكبد خسائر غير مقبولة أو تعرض سمعة المجموعة للخطر.

تسعى المجموعة إلى ضمان أن يكون لديمًا النقد الكافي المطلوب للإيفاء بالمصروفات التشغيلية المتوقعة لفترة 9. يوماً ، بها في ذلك الوفاء بالالتزامات المالية ، باستثناء التأثير المحتمل للظروف القصوى التي لا يمكن التنبؤ بمًا مثل الكوارث الطبيعية.

فيما يلي الاستحقاقات التعاقدية غير المخصومة للمطلوبات المالية بما في ذلك دفعات الفوائد المقدرة ، إن وجدت:

	من ۳ شمور حتى سنة واحدة ألف درهم	حتى ٣ شھور ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	۳۱ مارس ۲۰۱۰ المطلوبات
Ι,ΓΊν ΓΡΣ,Σ Ρνλ,να		V, 7 A,09F -		مبالغ مستحقة إلى أطراف ذات علاقة ذمن دائنة قرض لأجل
۵۳,٦٤٢	Ι V , ΛΓ٣	Γ0, V·Λ	90,100	إجمالي المطلوبات ٣١ مارس ٢٠٠٩
- - !!, r !V	- Γ٣,Σ91 -	9V - -	9V ۲۳, 291 ۱۱, ۲۱۷	المطلوبات مبالغ مستحقة إلى أطراف ذات علاقة ذمح دائنة قرض لأجل قرض لأجل
11,510	۲۳, Σ۹۱	97	$\texttt{mS}, \texttt{N} \cdot \texttt{0}$	إجمالي المطلوبات

(د) مخاطر السوق

تتمثل مخاطر السوق بتلك المخاطر النائجة عن التغيرات في أسعار السوق مثل أسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الفائدة وأسعار الأسمم التي تؤثر على إيرادات المجموعة أو قيمة أدواتها المالية. تقوم المجموعة بإدارة مخاطر السوق بهدف إدارة والتحكم في التعرض لمخاطر السوق ضمن الحدود المقبولة مع نحقي عائد ممكن.

مخاطر العملات

إن المجموعة معرضة لمخاطر العملات الأجنبية بصورة رئيسية من المهجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح او الخسائر والموجودات المالية المتاحة للبيع بعملة غير العملة التشغيلية لشركات المجموعة ، وتتمثل أساساً بالدرهم الل ماراتي والدولار الأمريكي أيضاً.

لا يتم تغطية استثمارات المجموعة في الشركات التابعة حيث أن أوضاع التعرض لتلك المعاملات تعتبر ذات طبيعة طويلة الأجل.

إن تعرض المجموعة لمخاطر العملات الأجنبية محدود حيث أن جزء هام من المعاملات والموجودات والمطلوبات المالية يتم بالدرهم الإماراتي أو الدولار الأمريكي كما أن سعر صرف الدرهم الإماراتي ثابت أمام الدولار الأمريكي منذ ١٩٨٠.

مخاطر أسعار الفائدة

تنشأ مخاطر أسعار الفائدة من الأدوات الهالية التي نحمل فائدة ، وتعكس احتمالية تأثير التغيرات في أسعار الفائدة بصورة سلبية على قيمة الأدوات الهالية والإيرادات والمصروفات ذات الصلة.

فيما يلي كان البيان الهوجز لأسعار الفائدة للأدوات الهالية للمجموعة التى تخضع لفائدة في تاريخ اصدار التقرير:

القيم المرحلة		
Γ··٩	F - I -	
ألف درهم	ألف درهم	
		الأ صول
I 9Μ', ΣΟΤ	MLA , L.0	النقد و الأرصدة لدى البنوك
		موجودات مالية بالقيمة
Ι V , ΛΣΙ	۸۳۳, ٦	العادلة من خلال الأرباح و الخسائر
V, VO.	17 <i>P</i> , A	موجودات مالية ماحة للبيع
ΓΙ9, · ΣV	ΜΣΓ,0.0	
) 11 11
		المطلوبات
1.,	Γ ۷, ۳ Σ Ι	قروض لأجل

مخاطر أسعار السوق الأخرس

تتمثل مخاطر الأسعار الأخرى بتلك المخاطر النازجة عن تقلب قيمة الأدوات نتيجة التغيرات في أسعار السوق (بخلاف تلك النازجة عن مخاطر العملات) ، النازجة عن مخاطر العملات) ، سواء كانت نتيجة عوا مل متعلقة باستثمار فردي أو مصدره أو بكافة الأدوات التي يتم أو بكافة الأدوات التي يتم المتاجرة بها في السوق. حيث أنه يتم ترحيل معظم الأدوات التي المالية للمجموعة بالقيمة العادلة مع الاعتراف بالتغيير في القيمة العادلة ضمن بين الدخل و/أو حقوق الملكية ، سوف تؤثر كافة التغيرات في ظروف السوق بصورة مباشرة على إيرادات الاستثمار المعترف بها ضمن بيان الدخل والإيرادات الاستثمار المعترف بها ضمن بيان الدخل والإيرادات الاستثمار المعترف بها ضمن بيان الدخل والإيرادات

يتم إدارة مخاطر الأسعار من خلال إنشاء محفظة ادوات 7. شركات المجموعة متنوعة في قطاعات صناعية مختلفة ويتم المتاجرة بها في أسواق مختلفة. في ظل الظروف الاعتيادية ، تقوم المجموعة بالاستثمار في الادوات التجارية طبقاً للتوجيهات الاستثمارية.

(هـ) المخاطر التشغيلية

تتمثل المخاطر التشغيلية بمخاطر الخسارة الهباشرة وغير الهباشرة التى قد تنتج عن أسباب متنوعة مرتبطة بعمليات المجموعة والموظفين والتكنولوجيا والبنية التحتية ، وبعوامل خارجية أخرس خلاف مخاطر الائتمان ومخاطر السوق ومخاطر السيولة مثل تلك التى تنتج عن المتطلبات القانونية والتنظيمية والمعايير المقبولة بشكل عام للسلوك التنظيمين. تنتج المخاطر التشغيلية من كافة عمليات المجموعة وتواجهها كافة وحدات الأعمال.

إن هدف المجموعة هو إدارة المخاطر التشغيلية وذلك من خلال خلق توازن بين نجنب الخسائر المالية التي تلحق بسمعة المجموعة وإجمالى التكاليف الفعلية للأضرار وكذلك نجنب الإجراءات الرقابية التي تقيد الهبادرة والابتكار.

تقع الهسؤولية الأولية عن تصميم وتطبيق الانظمة الرقابية لمواجمة المخاطر التشغيلية على عاتق رئيس كل قسم على أن يتم الأشراف على ذلك بصورة عامة من قبل مجلس الإدارة.

(و) إدارة رأس المال

تقتضى سياسة مجلس الإدارة بالاحتفاظ بقاعدة قوية لرأس المال بغرض كسب ثقة المستثمر والمقترض والسوق وكذلك ضمان التطور المستقبلي للأعمال. يقوم مجلس الإ_عدارة بمراقبة عائد رأس المال ومستوس توزيعات الأرباح المستحقة للمساهمين.

وفقاً للقانون الانحادم رقم (٨) لسنة ١٩٨٤، يجب أن لا يقل رأسمال الشركة عن ٢ مليون درهم. وقد التزمت الشركة بهذا القانون طوال السنة. لم تكن هناك تغيرات في منهج المجموعة بشأن إدارة رأس المال خلال السنة.

الحقاً ذلك ، ووفقاً لقرار البنك المركزي رقم ١٦٤/ ٩٤/٨ ، يتوجب على الشركة بأن لا يقل رأس مالها عن ٢٥ مليون

تشتمل هذه البيانات الهالية الهوحدة على الهركز الهالى ونتائج أعمال الشركات الواردة أدناه كما في وللسنة المنتمية في ٣١ مارس ٢٠١٠:

نسبة	نسبة		
الهلكية	الهلكية		
Γ··٩	$\Gamma(1)$	بلد التأسيس	الشركحة
			منشآت تشغيلية
%Σ ٦	//Σ٦	الإ مارات	ناس يونايتد هيلث کير سرفيسز ذ.م.م. (1)
/.T·	// 1 ·	المملكة العربية السعودية	ذا ريجونال انفستور (المستثمر الوطني السعودية) (٢)
/. TV	7.70	الإ مارات	مین لاند مانجمینت ذ.م.م. (۳)
%]	//1 ··	الإ مارات	فالکون انفستهنتس ذ.م.م. (Σ)
%]	%1	الإ مارات	أب تاون مانجمينت ذ.م.م. (٥)
/.]···	% 1	الل مارات	أب تاون إنفستهنت ذ.م.م. (٥)
%]	%1	الإ مارات	مین لاند إنفستهنت ذ.م.م. (٥)
%]	%1	الإ مارات	الهستثمر الوطني (دبي) ليمتد (٦)
			منشآت ذات أغراض خاصة (V)

			منسات دات اعراص حاصه (۷)
%]	//1 · ·	الل مارات	يونايتد كابيتال ذ.م.م.
%] · ·	%1	الل مارات	فالكون كابيتال ذ.م.م.
%]	71	الل مارات	فيدليتي إنفست ذ.م.م.
%]	//1 · ·	الل مارات	فيدليتي ترست ذ.م.م.
%]	//1 · ·	الل مارات	بلو تشيب كابيتال ذ.م.م.
%]	71	الل مارات	الظفرة كابيتال ذ.م.م.
7.Σ⋅	//1 · ·	الل مارات	الدانة ترست ذ.م.م.
%]	//1 · ·	الل مارات	شركة الهستثهر الوطني ريل استيت انفستهنتس ذ.م.م
%] · ·	%]	البحريين	صندوق المستثمر الوطني لتطوير العقارات بي.إس.سي
%]	//1 · ·	جزر الكايمان	الهستثمر الوطني كابيتال بارتنرز ليهتد
%] · ·	%1	جزر الكايمان	المستثمر الوطني جنرال بارتنرز ليمتد
%] · ·	%]	لو کسمبرج	تي إن إي إتش جنرال بارتنرز إس.إيه. آر.إل.
-	//1 · ·	الل مارات	آلاینس انفستهنت ذ.م.م

منشآت متوقفة (٨)

			\
%0 I	7.0 I	الإ مارات	نكست كير جلوبال الهنطقة الحرة ذ.م.م.
//J·	// 1 ·	الإ مارات	الشركة الوطنية للعلوم والتكنولوجيا ذ.م.م
7.]	//1 · ·	البحرين	صندوق الهستثمر الوطني لتطوير العقارات
7.1	%1 · ·	جزر الكايمان	بانا هاکس الیمیتد
/. J · ·	// 1 · ·	جزر الكايمان	تي إن آي کونسوليديتور ليمتد

البيحانك الهاليصة

(1) تم تأسيس ناس للرعاية الصحية ذ.م.م. في إمارة أبوظبي. تشمل أنشطة الشركة الرئيسية وشركاتها التابعة بتقديم خدمات إدارة الرعاية الصحية والتطوير والاستثمار في مشاريع الرعاية الصحية.

(٦) تم تأسيس ذا ربيجونال إنفستور («تبي أن أبي كبي أس أيه») في ٩ فبراير ٢٠٠٩ بالهملكة العربية السعودية. إن الأنشطة الرئيسية للشركة متهثلة بالاستثمارات المالية وخدمات الاستشارات.

(٣) تم تسجيل مينااند مانجمنت ذ.م.م في إمارة أبوظبي كشركة ذات مسؤولية محدودة. تم إنشاء الشركة ومزاولة أعمالها في ٨ فبراير ٢٠٠٧. تشمل أنشطة الشركة الرئيسية الاستثمار في المشاريع التجارية ونملك وإدارة الاستثمارات في العقارات.

(Σ) تم تسجيل فالكون انفستمنت ذ.م.م في إمارة أبوظبي كشركة ذات مسؤولية محدودة. تشمل أنشطة الشركة الرئيسية وشركاتما التابعة ، تسويق وترويح وبيع العقارات السكنية والغير سكنية وخدمات إدارة العقارات والاستشارات والوساطة.

 (0) يتمثل النشاط الرئيسي لتلك المنشآت بالاستثمار في وتطوير وتاسيس وإدارة المشاريع التجارية والصناعية والعقارية والاستثمار في شركات المساهمة العامة.

(٦) تم تأسيس المستثمر الوطني (دبي) المحدودة بتاريخ ٣ يناير ٢٠٠٦ ، كشركة ذات مسؤولية محدودة مسجلة في مركز دبي المالي العالمي. وتتثمل الأنشطة الرئيسية للشركة بترتيب الائتمان أو الصفقات الاستثمارية بالإضافة الى تقديم الاستشارات حول المنتجات المالية والائتمانية.

۷. إرادات الرسوم و الخدمات

	F+1+	Γ··٩
	ألف درهم	ألف درهم
إيرادات استشارات وخدمات أخرس(١)	97,17	90,010
أتعاب إدارة الأصول (٢)	ΙΟ, VΣΟ	IV, · AV
إيرادات إيجارية ووساطة (٣)	Λ,ΙΣΓ	Γ0, Γ 9 V
أتعاب مصرفية استثمارية (Σ)	٦٤٢	Λ,ΣΙ.
أتعاب تطوير	-	רזר
	117,70	ΙΣ Τ , ΟVΙ

(1) تشتمل إيرادات الخدمات الاستشارية والخدمات الأخرى على خدمات استشارات العقارات وخدمات إدارة الرعاية الصحية. وعلاوة على ذلك ، تشتمل أيضاً على الإيرادات من أعمال فندق المحموعة.

(٦) أتعاب إدارة الأصول هي أتعاب مكتسبة من الهجموعة عن أعمال الوصاية والاحتفاظ ، حيث تقوم الهجموعة بالاحتفاظ أو الاستثمار بالأصول بالنيابة عن الصناديق الهدارة داخلياً. يعتقد أعضاء مجلس الإدارة أن تلك الترتيبات لا تعرض الشركة للالتزامات الخاصة بالصناديق.

(٣) تتعلق الإيرادات الإيجارية والإيرادات من الوساطة بعمولة الوكالة العقارية التى تكسيمًا إحدى الشركات التابعة.

(Σ) اشتملت الأتعاب المصرفية الاستثمارية على الأتعاب المحققة من قبل قسم الإستثمارات العقاري - والمستثمر الوطني (دبي).

٨. صافى الخسائر من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

	۲۰۱۰ ألف درهم	۲۰۰۹ ألف درهم
أرباح / (خسائر) محققة خسائر غير محققة إيرادات توزيعات أرباح	0·Λ (ΙΓΣ, ΣΊΙ) ΙΟΛ	(
	(9, V9 0)	([0 , 00)

١٢. الأدوات الهالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر 9. الإيرادات من الموجودات المالية المتاحة للبيع Γ..9 T+1+ $\Gamma \cdot \cdot 9$ F-1-ألف درهم ألف درهم ألف درهم ألف درهم ٦,٥٢٧ V9,ΣV9 الأرباح المحققة 09, 207 29, 7Λ0 صناديق إستثمار وزحوط ΙΊ, •ΓΣ m, VV0 إيرادات توزيعات الأرباح ΙΥ,ΛΣΙ أوراق دفع رأسمالية محمية 2.7 إيرادات أخرى 7,7.. ٦,٣٣٨ أدوات حقوق الملكية المدرجة ۱۳, ۱۱۰ ΓΓ,00Ι ۸۳,۷۹۷ ٥٦,.Γ٣ نُهثل الأرباح المحققة على الأدوات المالية المتاحة للبيع الفرق بين السعر عند ١٣. الأدوات المالية المتاحة للبيع الاستحواذ وسعر البيع / التصفية Γ..9 T+1+ ألف درهم ألف درهم 97, 779 ۷۳,۸۹٦ أسهم مؤسسين ٠ أ. الهصروفات التشغيلية 97,079 1 . 9 , 777 صناديق ملكية ΙΟ, •ΣV 12,719 استثمارات حقوق ملكية خاصة تشتمل المصروفات التشغيلية على تكاليف الموظفين والتي بلغت ٧٥،٢٧٩ ألف درهم استثمارات في صكوك إسلا مية ۸,۹٦۲ V, VO. (۲۰۰۹: ۱۵۲، ۱۲ ألف درهم) ΣΣ, ΊΛΣ أدوات حقوق الملكية المدرجة Γ0Ι, Λ9Σ TIV,700 (٣٢,٣٣٦) ناقصاً: خسائر انخفاض القيهة $(\Gamma\Lambda, V00)$ ا ا . النقد والأرصدة لدم البنوك ١٨٨,٨٨. Γ**Ι**9,00Λ $\Gamma \cdots 9$ $\Gamma \cdot 1 +$ ألف درهم ألف درهم ΙΣ0 197 نقد في الصندوق ΓΛ,ΙΣ. **ΜΙ,ΛΣ**0 حسابات ثحت الطلب وحسابات جارية فيما يلى الحركة على مخصص انخفاض القيمة المتعلقة في الاستثمارات المتاحة 190,507 mrv, r · 0 ودائع لأجل للبيع خلال السنة: ΓΓΙ, VΣΙ **209,ΓΣΓ** Γ..9 T+1+ ألف درهم ألف درهم Σ,Σ٣٣ ΓΛ, V00 کہا فی ا أبريل نُهثل الودائع لأجل ، الودائع قصيرة الأجل لدس البنوك التجارية ، ونُحمل أسعار فائدة ۳,9Σ٠ ΓΣ, ٣ΓΓ تغييرات خلال السنة تتراوح من ۲٫۳۵٪ الی ۲٫۰۰٪ سنویاً (۲۰۰۹: من ۲٫۰۸٪ الی۰٫۷٪ سنویاً). (٣٥٩) المعكوسات خلال السنة تتضمن الأرصدة لدى البنوك أرصدة مع بيت التمويل ش.م.ع ، طرف ذات ΓΛ, V00 ٣٣,٣٣٦ کہا فی ۳۱ سارس

علاقة (إيضاح ٢٤).

البيحا نصات الهاليصة

١٤. الاستثمار في شركات نحتسب وفقاً لحقوق الملكية

الإيرادات من الاستثمارات في شركات نحتسب وفقاً لحقوق الملكية نمثل الآتي

تتضَّمَن هذه البيانات الهالية الموددة النتائج التشغيلية كما في وللسنة الهالية المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ للمنشآت التالية وفقاً لحقوق الهلكية:

	F+1+	Γ··٩	
	ألف درهم	ألف درهم	
عة الأرباح فى الشركات الزميلة	(11Σ)	19,· AV	
عة الأرباح في الاستثمارات الهعاد تصنيفها	Γ, VΓΣ	ΓΙ,ΓΊΣ	
مائر إستبعادات / إعادة تصنيف	$(\Lambda\Gamma V)$	$(\Gamma',\Gamma\Gamma)$	
	I , F ٣٣	٣٧,.٣٠	

	بلد التأسيس	نسبة	نسبة	
		الهلكية	الهلكية	
		T+1+	$\Gamma \cdot \cdot 9$	
مركز الخليج الوطني للأوراق	الإ مارات	// * 0	// m 0	
شركة الترفيه الوطنية (ترفيه) ذ.م.م	الإ مارات	7.Σ⋅	7.Σ⋅	
مجموعة ديبا المتحدة ش.م.خ	الإ مارات	-	/Γ,V	
مول الإ مارات ذ.م.م	الإ مارات	// * 0	% \ ^0	
مركز الخليج الوطني العالمي للأوراق	الإ مارات	-	% \ ^0	
دانا ترست ذ.م.م	الإ مارات	-	7.Σ⋅	

الحركة في إستثمارات الشركات المحتسبة وفقاً لحقوق الملكية:

	T+1+	Γ··٩
	ألف درهم	ألف درهم
الرصيد الافتتاحي	۷۲,۳Σ۰	٥٨,١٢٥
حصة المجموعة من نتائج البيانات	(112)	19,· AV
صافي (الخسائر) / الأرباح من الاستبعادات	Γ, VΓΣ	ΓΙ,ΓΊΣ
إستبعادات / إعادة تصنيف إلى فئات أخرى	$(\Gamma\Lambda \gamma, \Gamma \Lambda)$	$(\Gamma \mathbb{7}, I \mathbb{M} \mathbb{7})$
الرصد النهائس	ΙΛ,ΙΙΣ	۷۲,۳Σ۰

١٤. الاستثمار في شركات نحتسب وفقاً لحقوق الملكية

F+1+	Γ+1+	T+1+	F+1+	
مركز الخليج	الشركة الوطنية			
الوطني للأسهم	للترفيه ذ.م.م			
. والسندات ذ.م.م	(ترفیه)	مول ال ِ مارات		
/ /٣ 0	%Σ •	/ / *0	الإ ِجمالي	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	آلف درهم	
99,111	VIL	ΣVΙ	1,[.]	
ווי,ו	ΓΓ, •9Σ	100	۲۳,۸۸۵	
J · · · , V/ [™] Σ	ΓΓ,VII	דצד	ΙΓΣ, • 9 Ι	
۵۵,۳۷۲	٦,٣٨٨	۳Σ۱	11,1-1	
ΣVV	11,871	10.	ΙΙ, 9ΣΛ	
ΟΣ,ΛΣ9	17,7.9	Σ91	V٣, · Σ9	
ΣΟ,ΛΛΟ	0,Γ	100	0Ι, •ΣΓ	
17, (7)	Γ,	ΟΣ	ΙΛ, ΙΙΣ	
9,0VF	1, [• 9	-	10, VAI	
$({\color{red} \textbf{10}} , \cdot {\color{red} \textbf{9}} \cdot)$	$(r, \cdot r)$	-	$(1\Lambda,1\Gamma\Lambda)$	
(0,019)	۳,۱۷۱	-	$(\Gamma, "\Sigma \Lambda)$	
(1,987)	1, Г7Л	-	(115)	
	مركز الخليد الوطني للأسهم والسندات ذ.م.م الله درهم الله درهم ۱۳۵۲ - ۱۳	الوطني الشركة الوطنية الوطني الأسهم الترفيه خ.م.م الوطني الأسهم الترفيه خ.م.م (ترفيه) الوطني الأسهم (ترفيه) الله درهم الله الله الله الله الله الله الله ال	الوطنية الشركة الوطنية الوطنية الوطنية الوطنية الوطني الأسمم الترفيه ف.م.م. م. والسندات ف.م.م. والسندات ف.م.م الترفيه (ترفيه) حول الإعارات القدرهم القدرهم القدرهم القدرهم القدرهم القدرمم القدرمم القدرمم القدرمم التوبيع المسالم ال	الوطني الشركة الوطنية الوطنية الوطنية الوطنية الوطنية الترقيه ذ.م.م مول الإمارات الترقيه ذ.م.م الترقيه ذ.م.م الترقيه ذ.م.م الله الإمارات الله المارات الله الله الله الله الله الله الله ال

التقرير السنوي للسنة المالية المنتمية في ٣١ مارس ٢٠١٠





البيحانصات الهاليحجة

Γ··٩	Γ··٩	Γ··٩	Γ··٩	Γ··٩	r··9	Γ··9	
		مركز الخليج			الشركة الوطنية	هركز الخليج	
	دانا ترست	ا لو كني		مجموعة ديبا	للترفيه ذ.م.م	الوطني للأسهم	
	. خ. <i>م</i> . م	.الدولي ذ.م.م	مول الإ مارات	الهتحدة ش.م.خ	(ترفیه)	والسندات ذ.م.م	
الإجمالي	7.Σ⋅	// I ~0	// m 0	7.Γ,V	%Σ.	7. m 0	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
Γ,ΣΊν,ΣΙΟ	10.	٥٩٣,٨١	ΣVΙ	Γ,٣0·,Γ··	Σ,ΓΓ۳	91", 977	
971,9.1	-	-	170	922,0	۳۲, ۲۳	1,7.9	
۳, <u>۲</u> ۳٦,۳۲۲	10.	11,790	ΤΣΤ	٣,Γ9Σ,V··	ΓΊ,ΛΣΊ	90,000	
1,814,55.	-	-	۳ΣΙ	1,770,177	Λ, Λ9Σ	ΣΜ, ΛΣΛ	
m.1,V79	-	-	10.	ΓΛΟ,ΙΊΓ	17,177	rr 0	
1,719,909	-	-	Σ9Ι	1,00., Г99	Γ0,.ΙΊ	ΣΣ,ΙΛΙ~	
1,11,17	10.	٥٩٣,٨١	100	Ι, VΣΣ, Σ·Ι	١ , ٨١٣٠	ΟΙ,Σ·Γ	
۷Γ,٣Σ٠	1.	٦, Σ٣٨	ΟΣ	ΣV,·70	٧٣٢	17,991	
				-			
1,777,719	-	-	-	1, 770, 97.	0,177	Ι 0 , · ΛΙ"	
(Ι,·٩٣,ΣΓΓ)	-	-	-	$(1,\cdot\text{Vi}^*,\Lambda\overline{1}\cdot)$	$(I,V\cdotJ^{\!\boldsymbol{\omega}})$	(17,10)	
191, 797	-	-	-	797,110	۳,Σ٦٣	(Γ, VVI)	
Ι¶,.ΛV	-	-	-	ΙΛ, Ίνς	1,80	(9VГ)	

⁽۱) تم تاسيس مركز الخليج الوطنص للأسهم والسندات ذ.م.م. بتاريخ ۲۶ أغسطس ۲۰۰۶ كشركة ذات مسؤولية محدودة. تتمثل الأنشطة الرئيسية للشركة بتقديم خدمات الوساطة.

التقرير السنوي للسنة المالية المنتمية في ٣١ مارس ٢٠١٠



⁽⁷⁾ تم تأسيس الشركة الوطنية للترفيه ذم.م. (ترفيه) بتاريخ 70 سبتمبر ٢٠٠٥ كشركة ذات مسؤولية محدودة مسجلة في إمارة أبوظبي. وتتمثل أنشطة الشركة الرئيسية بتشغيل مراكز الترفيه والغنادق والهنتجعات وتقديم خدمات سياحية وترفيهية مختلفة. زمتد الفترة الهالية للشركة الزميلة من ايناير إلى ٣١ ديسمبر ، وحيث أن تاريخ إصدار التقارير الخاصة بالشركة الزميلة عن الفترة من الأبريل ٢٠١٦ دتى ٣١ مارس ٢٠١٠ في الاعتبار عند تطبيق الاحتساب وفقاً لطريقة حقوق الهلكية.

⁽٣ تم إعادة تصنيف الاستثمار في مجموعة ديبا المتحدة ش.م.خ. خلال السنة إلى استثمارات متاحة للبيع. (إيضاح ١٣)

١٥. العقارات الاستثمارية 10

			<u></u>
اثاث	نحسينات على		Γ··9 Γ·Ι·
وتركيبات	عقارات مستأجرة		الف درهم الف درهم
ألف درهم	ألف درهم		
		التكلفة	الرصيد في اأبريل ١٥٥،٦٠٠ الار١٥٥ الاستحواد - ٢،١١٨
Γ,ΣΓ9	Σ,ΟVΙ	فۍ ا اېږيل ۲۰۰۸	الاستخواد - ۱۲٬۱۱۸ الاستخواد - ۱۲٬۳۱۸ التغیر فی القیحة العادلة - ۱۲٬۳۲۸ ا
Γ, VΣV	1,900	ي	
$(I^{\!$	$(0\Gamma\Lambda)$	استبعادات / نُحويلات الس	الرصيد في ٣١ عارس ١٥٢,٦٤٠
Σ,ΛΊ٩	0,997	في ۳۱ مارس ۲۰۰۹	
Σ,Λ٦٩	0,997	فۍ ا اُبريل ۲۰۰۹	
۳٥Σ	۳۲٥	ي إضافات / نحويلات من	زمتلك الهجموعة ثلاث قطع أرض ولديها النية لتشييد عقارات
ΓΣV	-	إضافات من استحواذات	ستثماریة ، تم تصنیفها کعقارات استثماریة . بتاریخ ۳۱ مارس
(01)	-	استبعادات / نحويلات الس	استهریف عمد تصفیصف صفارات استهاریف از بدریخ ۲۰۰۰: ۱۰۱۰ قام الهستثمر الوطنی لل دارة العقارات ذ.م.م. (۲۰۰۹:
			**
0,219	٦,٣٢١	فې ۳۱ مارس ۲۰۱۰	المستثمر الوطني الإدارة العقارات ذ.م.م.) ، شركة تابعة للمجموعة ومقيم مسجل ، بتقييم هذه الأراضي. تم زحديد القيمة
			العادلة عن طريق اختيار معاملات سوق حديثة لعقارات مماثلة فص
=w		متراکم الاستملاک	نفس موقع العقارات الاستثمارية الخاصة للمجموعة.
1,05	۳,۳۰ ۹	في ا أبريل ٢٠٠٨	
975	1,·VI	المحمل على السنة	تشتمل العقارات الاستثمارية على قطعة أرض في أبوظبي تم
(19.)	(1.)	الاستبعادات	الحصول عليها في عام ٢٠٠٧ كهندة غير مشروطة من دكومة
Γ,Γ9V	Σ,٣Γ.	فی ۳۱ صارس ۲۰۰۹	الحضول عبيها خان عام ١٠٠٧ كهنده عير فسروطه في خصوفه أبوظبي بدون مقابل.
Γ,Γ¶V	Σ,٣Γ.	في ا أبريل ٢٠٠٩	
1,100	PTV	المحمل على السنة	
9Σ	-	إضافات من استحواذات	
(10)	-	الاستبعادات	١٦. الهوجودات غير ملموسة
m,0 r 9	0,.8	في ۳۱ مارس ۲۰۱۰	۲۰۱۰ و ۲۰۱۰ آلف درهم آلف درهم
		صافى القيمة الهرحلة	الرصيد فص ا أبريل ٢٠٨٣٢ ٢٠٥٣٢
Γ,ΟVΓ	1,777	ی … د. فی ۳۱ صارس ۲۰۰۹	الرصية في البريل ١٠,٨١١ - ٢,٥٦٠ الاستحواد ٢,٥٦٧ -
		- · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	ال طفاء خلال السنة (۱٫۷۰۰) (۱٫۷۰۰)
1,19.	١,٢٣٢	في ۳۱ مارس ۲۰۱۰	الرصيد فين ٢٦ ١٣٨ ٢٠٨٣٢

التقرير السنوي للسنة المالية المنتمية في ٣١ مارس ٢٠١٠

البيانات الهاليسة

	أعمال رأسمالية				تاعدات	
الإجمالي	قيد الإنجاز	مباني	أرض	سيارات	مكتبية	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
Ι·Γ, ٣٦Λ	۳,Σ۱۱	19,00.	٦١,٥٠٦	ΛΣ·	1.,.11	
۱۳,۲۰٦	Σ, 9·V	-	-	ΓVO	٣,٣ ΓΣ	
(1, 11.)	$(1\cdot \Sigma)$	-	-	$(\Gamma \cdot \cdot \cdot)$	(V Г I)	
11٣, V1Σ	Λ,ΓΙΣ	19,00.	٦١,٥٠٦	910	ור, זוז	
ΙΙΜ, VΙΣ	Λ,ΓΙΣ	19,00.	٦١,٥٠٦	910	ΙΓ, ΤΤΣ	
ΓΙ, MMV	IV,9FV	-	-	ΓΣV	Γ,ΣΛΜ	
٣,٨٧٦	-	-	-	0.	m, 0V9	
$(\Gamma\cdots)$	-	-	-	(ON)	(91)	
ITA, VFV	Γ1, ΙΣΓ	19,00.	٦١,٥٠٦	Ι,ΙΟΣ	۵۳۲, ۱۸	
Ι٣, Σ09	-	Γ, · ΛΛ	-	۳۹٦	٦,١٤٣	
V,190	-	Γ, • 9 ·	-	۲۳۸	Γ,Λ٣Γ	
(I,\cdotMV)	-	-	-	$(\Gamma \cdot \Lambda)$	(PV0)	
19,717	-	Σ,ΙVΛ	-	נרז	۸,۳۹٦	
19,710	-	Σ,ΙVΛ	-	נדח	۲۶۳۹۸	
٧,٥٢٣	-	Γ,.9.	-	Γ٣Σ	۳,۲۷۷	
Ι, V ΊΣ	-	-	-	9	1,111	
(177)	-	-	-	(11)	(9 ·)	
ΓΛ, ۷٦Λ	-	٦,٢٦٨	-	א״ר	Ι٣,ΓΣΣ	
9 Σ, · 9 V	Λ,ΓΙΣ	10,87	T1,0,1F	ΡΛΣ	Σ,ΓΊΛ	
1.9,909	ΓΊ,ΙΣΓ	ι۳, ΓΛΓ	T1,0.T	017	0,791	

التقرير السنوي للسنة المالية المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠



١٧. العقارات والمعدات (تابع)

تتمثل الإعمال الرأسمالية قيد الإنجازبشكل رئيسي في التكاليف المتكبدة من أجل إعادة نجديد فندق الهفرق والهملوك من شركة مينلاد للاستثمارات ذ.م.م ، شركة تابعة للمجموعة («مينلاند»).

خلال مايو ٢٠٠٩ ، حصلت مينالند على تسفيل ائتجاني من بنك محلي بقيجة ١٠٥,٠٠٠ الف درهم لتجويل ٢٥٪ من كلفة إعادة التجديد ، بلغت الهسدوبات لغاية نهاية السنة مبلغ ١٦٠,٨٧٠ الف درهم كما بلغت نسبة الفائدة الهرسجلة ٣٦٥ الف درهم. إن التسفيل الإنتجاني مؤ من عليه برهن عقاري من الدرجة الأولى على أرض و مبنى فندق الهفرق بمبلغ ١٤٢٠،٠٠٠ الف درهم وبضمان زجاري من قبل المجموعة (إيضاح ١٤٣).

إضافة إلى ذلك ، قامت ميناند بالتعاقد مع شكة البنيان للتطوير ذ.م.م ، طرف ذات علاقة ، من أجل تطوير ونجديد وتأميل فندق المعفرق بمبلغ ١١٩,٠٠٠ الف درهم. بلغت الأعمال المنجزة ، المفوترة والمعتمدة ، كما في نهاية السنة مبلغ ١٢,٦٧٤ الف درهم (إيضاح ٢٤).

	F+1+	Γ··٩
١٨. الموجودات الأخرى	ألف درهم	ألف درهم
مدفوعات مقدمأ	Γ·Σ	۳۱
ذمم مدينة (إيضاح ٥)	۳۲,۱٦٢	۸۹۸, ۳۳
تكاليف مشاريع مؤجلة	19,9.1	ΙΛ, ΥΊΣ
مصروفات مدفوعة مقدمأ	10,511	۲۱٦,۸
مستحق من موظفين	۳,۵٦۳	Σ,Σ٦٣
إبرادات مستحقة	Σ,Γ9Σ	-
 أخرى	0,297	17,171
	νη, ΛΣ·	ΛΓ,Γ٣٣
ناقصاً : انخفاض القيهة (إيضاح ٥ ب)	$(1\P,\Lambda\cdot\Gamma)$	(Im,00A)
	٦٠,٠٣٨	۵۸,٦۷٥
19. رأس الصال	r.1.	۲۰۰۹
مرخص و مصدر و محفوع:	ألف درهم	ألف درهم
مرحص و مصدر و مددوع: ۵۵٬۰۰۰٫۰۰۰ سهماً بقيمة ۱۰		
c) هم للسهم الواحد درهم للسهم الواحد		
درهم تنسهم انواحد (۲۰۰۹: ۲۰۰۹: ۵۵،۰۰۰، ۵۵ سهم		
(۱۰۰۱: ۲۰۰۱) سهم نقیچة ۱۰ درهج للسهج الواحد)	00.,	00.,
بعيمة ١٠ درهم للسهم الواحد)		

لم يتم دفع أي توزيعات أرباح نقدية من قبل الهجموعة خلال السنة الهنتهية في ا^٣ مارس ٢٠٠١ (٢٠٠٩: ٥٥,٠٠٠ الف درهم).

۲۰. الاحتياطي القانوني

وفقاً امتطلبات قانون الشركات التجارية لدولة الإمارات العربية المتحدة لسنة 19ΛΣ من (وتعديلاته) والنظام الأساسي للشركة وشركاتها التابعة ، يتعين نحويل ١٠٪ من أرباح السنة إلى الاحتياطي القانوني. ويجوز للشركة وشركاتها التابعة إيقاف تلك التحويلات عندما يبلغ رصيد الاحتياطي ٥٠٪ من رأس المال. إن هذا الاحتياطي القانوني غير قابل للتوزيع.

٢١. الاحتياطي النظامي

وفقاً لبنود تاسيس الشركة ، يتم زحويل ١٠٪ من الأرباح السنوية للشركة إلى الاحتياطى النظامين.

قد تقرر الشركة إيقاف تلك التحويلات إذا بلغ الاحتياطي النظامي 0٪ من راس المال أو وفقاً لقرار يتم اتخاذه في هذا الصدد من قبل المساهمين في الجمعية العمومية السنوية بناءاً على توصية مجلس اللدارة. ويجوز استخدام هذا الاحتياطي في الأغراض التي يوصي بها مجلس اللدارة ويعتمدها المساهمين.

٢٢. الدفعات المعتمدة على الأسهم

خلال العام ، ولاحقاً لموافقة وزارة الاقتصاد ، وافقت المجموعة على إصدار سندات قابلة للتحويل و قرض بالقيمة الل سمية ذاتما بوقت واحد لشركة اللينس إنفستهنت ذ.م.م (شركة تابعة للمجموعة بشكل تام) لتسميل عملية نحويل خيارات الأسمم إلى الموظفين المستحقين. إن تأثير إصدار السندات والقرض قد تم حذفها بشكل كا مل عند إعداد البيانات المالية الموحدة.

قامت الشركة في عام ٢٠٠٨ بوضع دفعات معتمدة على الأسهم والتي تم تخصيصما لمكافأة الموظفين المستحقين بإضافة حصصهم إلى حصص المساهمين عن طريق تقديم حوافز طويلة الأجل لمؤلاء الموظفين المستحقين.

عدد الأدوات	النوع	تاريخ الهنح
۱۲, اΣ	خيارات أسهم	۲Σ صایو ۲۰۰۷
ΣΓ٦,٦٦٠	خيارات أسهم	۲۲ مایو ۲۰۰۸
۳۷۸,۳۸۰	خيارات أسهم	۲۶ مایو ۲۰۰۹
۳0, 9 ٨٠	أسهم أداء	۲۶ مایو ۲۰۰۷
۷٦٧, ٩٧.	أسهم أداء	۲۲ مایو ۲۰۰۸
۱۸۱,۰۸۰	أسهم أداء	۲۶ مایو ۲۰۰۹
ااأداء لكافة الشائد المصدرة	. لم يتم نحقيق شهط الأداء السهم	فه. تا، بذالتق ب

في تاريخ التقرير ، لم يتم زحقيق شروط الأداء لأسمُم الأداء لكافة الشرائح المصدرة. إن استخدام خيارات الأسمُم محدد بمدة الخدمة.



لبيانات الهاليسة

٢٣. قروض لأجل

۲۰۱۰ لغایة ۲۸ مارس ۲۰۱۱.

قامت احدى الشركات التابعة للمجموعة بتاريخ ٢٦ مارس ٢٠٠٧ بإبرام إتفاق لقرض مرحلي مع بيت التمويل ش.م.ع ، طرف ذات علاقة ، لتسميل قرض بقيمة ١٠ مليون درهم ، ويتم نُحمِيل فائدة سنوية ١٦٪ على القرض. تم نُجديد التسميل الإلتماني خلال

بتاريخ ۷ مايو ۲۰۰۹ حطت مينالند إنفستمنت ، شركة تابعة للمجموعة ، على قرض من بنك زُجاري بقيمة 1۰۵ مليون درهم ، لتمويل كلفة تطوير و نجديد فندق الهفرق. يعمل القرض بفائدة بمقدار إيبور زائداً ۲۰۰ نقطة أساس وبعد أدنى 7.0٪ سنوياً. بلغت الهسدوبات ۱۷ مليون درهم كما في ۳۱ مارس ۲۰۱۰ ، وقد تم رسملة الفوائد البالغة ۲۰۱ ألف درهم خال العام. إن التسهيل الانتماني يؤ من مقابل ضمان عقاري من الدرجة الأولى بقيمة ١٤٠ مليون درهم على أرض و مبنى فندق الهفرق وبضمان زجاري من قبل الهجموعة. عندما يتم سحب القرض بالكامل ، فسيتم دفعه على خمس وثياثون دفعه على خمس

٢Σ. الأطراف ذات العلاقة

تعريف الأطراف ذات العلاقة

تقوم الهجموعة ، في سياق الأعمال الاعتيادية ، بالدخول في معاملات ، وفقاً لأحكام وشروط متفق عليها ، مع شركات أخرى أو أفراد آخرين ينطبق عليهم تعريف الأطراف ذات العلاقة الهتضمن في الهعيار الهماسبي الدولي رقم ٢٤. نحتفظ الشركة بعلاقة أطراف ذات علاقة مع شركاتها التابعة وشركاتها الزميلة والإنتلافات الهشتركة وأعضاء مجلس إدارتها و مسؤوليها التنفيذيين بما في ذلك الشركات التي بعقدورها ممارسة تأثيراً هاماً عليها أو الشركات التي بعقدورها ممارسة تأثيراً هاماً على الشركة.

المعاملات مع كبار موظفي الإدارة

تقدم المجموعة الى أعضاء مجلس الإدارة والمسؤولين التنفيذين ، بالإضافة الى رواتبهم ، تعويضات غير نقدية بالإضافة إلى مستحقات وتعويضات نهاية الخدمة.

	F+1+	۲۰۰۹	
	ألف درهم	ألف درهم	
عويضات الموظفين قصيرة الأجل	I۳, 0 ۳ Σ	10,971	
عويضات ما بعد الخدمة	Γ,ΓΣΓ	I,VAA	
عويضات أعضاء مجلس			
إ دارة المدفوعة	-	۱۳۳٫۵	
	10,007	ΓΓ, 9Σ·	

الأرصدة

خلال السنة الحالية ، كان لدى المجموعة الأرصدة التالية مع الأطراف ذات العلاقة:

۲۰۰۹ ألف درهم	۲۰۱۰ آلف درهم	
٦,٥٧٨	Σ,00·	الهبالغ المستحقة من أطراف ذات علاقة الشركات الزميلة
- 1,9·1 9 7 9	Λ,900 ٣,• Σ V 10,••V	الشركات التي تتم السيطرة عليمًا بصورة مشتركة الصناديق الخاضعة للإ دارة (آذرى الشركات الخاضعة للسطرة الهشتركة)
۹,ΣΙ٥	m1,00 9	-

		الهبالغ الهستحقة إلى أطراف ذات علاقة
97	-	الشركات الزميلة
-	11,VI·	(أخرى الشركات الخاضعة للسيطرة الهشتركة)
91	11,71.	_

إن الأرصدة مع الأطراف ذات العلاقة لا نحمل فائدة وليس لما أي تواريخ استحقاق محددة.

قامت ميناند بالتعاقد مع شركة البنيان للتطوير ذ.م.م، طرف ذات عااقة ، من أجل تطوير و زيديد وتأهيل فندق المفرق بمبلغ 119 مليون درهم. بلغت الأعمال المنجزة ، المفوترة والمعتمدة ، كما في نهاية السنة مبلغ 7/2 الف درهم (إيضاح ١٧). إن الأرصدة مع شركة البنيان للتطوير ذ.م.م في تاريخ التقرير هي كالتالي:

F · · 9 F · I	1.	
درهم ألف درهم	ألف	
- 1.,	חרר	دفعات مقدمة
- (M , I	Г Р¶)	دفعة مرحلية للسداد
		محجوزات
(1,1	(VF)	(١٠٪ من الأعمال المنفذة)

المعا مـلات

إن الأرصدة مع بيت التمويل ش.م.ع هي كالتالي:

Γ9	T - I -	
ألف دره	الف درهم	
Ι,ΓΥΣ	Ι,ΓΣΣ	حسابات ثحت الطلب وحسابات جارية
٦٢١	וור	ضمان بنكي للموظفين
۷٦٢, ٥	19,77	 و دائع لأجل
0,	۳٠,	ضمان مالس
.,	1.,	 قرض لأجل (إيضاح ٢٣)

خلال السنة ، قامت المجموعة بالمعاملات التالية مع الأطراف ذات العلاقة:

Γ··٩	T+1+	
ألف درهم	الف درهم	
Γ·, Γ¶·	Ι٣, ΙΛΓ	لأتعاب مكتسبة من أطراف ذات علاقة
Γ0,	۳۱,۸۷۳	لضمانات الصادرة بالإنابة عن الشركة
-	ΙΓ, Ίνς	فعات مرحلية خلال العام
		٢٥. المطلوبات الأخرى
Γ··9	T+1+	
ألف درهم	ألف درهم	
۲۳, ۲۹۱	۳ ۷,0ΛΣ	فهم دائنة
ΓΙ,ΣΟΜ	ΓΓ, ΛΛΥ	مصروفات مستحقة
۸,۵۳۷	17,779	مخصص تعويضات نهاية الخدمة
٥٣, ΣΛΙ	٧٣,٣٠٠	

فيما يلى الحركة في مخصص تعويضات نماية الخدمة:

	T+1+	$\Gamma \cdot \cdot 9$
	ألف درهم	ألف درهم
فيي اأبريل	۸,۵۳۷	٦,0Σ٦
يضاف: المحمل على السنة	0,051	۳, ۲۰۱
ناقصاً : المدفوعات خلال السنة	$(I,\Gamma\Gamma9)$	$(I,\GammaI\cdot)$
في ٣١ مارس	17,179	۸,0۳۷

٢٦. الأنشطة الائتمانية

تقوم الشركة بدور أمين (موجودات تبلغ ٦٨٢،٨٧٦ الف درهم (٢٠٠٩: ٧٩٩,٧٦٥ الف درهم).

كما في تاريخ بيان الهركز المالي الهودد ، كانت الشركة زحتفظ بالهوجودات التالية برسم أمانة:

اروعا مین ت

Γ··٩	Γ·1·	
ألف درهم	ألف درهم	
101,712	9 0,. VV	أسهم (بالقيمة السوقية)
۸,۹٦۷	-	نقد في ودائع إسلامية

لم يتم إدراج الموجودات المبينة أعلاه في هذه البيانات المالية الموحدة.

٢٧. الاستثمار في الموجودات نحت الإدارة

كما في تاريخ بيان التقرير ، كانت نحتفظ الشركة بالاستثمارات التالية في صناديق مدارة من قبلها:

صافي قيمة الموجودات ألف درهم	صافي قيمة الموجودات ألف درهم	عدد الوحدات ألف درهم	عدد الوحدات آلف درهم
۲۰۰۹	$\Gamma \cdot I \cdot$	۲۰۰۹	T · I ·
ΓΣ,9Λ·	۱۷,۳۰۲	Jee	صندوق الهستثمر الوطني لتنمية رؤوس الأموال إل. بي.
1,100	٦ΣΙ	0.	صدوق المستثمر الوطني الإمارات العقاربي
۳,99۱	۹۸۳, ۲	0	صندوق المستثمر الوطني دانا وومن ٥٠٠
ΓΟ, Σ ٣ ٧	۲۸,۲۳۱	٨	صندوق المستثمر الوطني مينا العقاري 🐧
۸۱۲٬۱۱۸	۳۷,۲۷٦	٦,٧.٢	صندوق الهستثمر الوطني بلوتشيب
17,19	۲۱,۱۰۰	0	صدوق المستثمر الوطني لل ستثمار مينا سيشل ستيويشن 0
ΓΓ,·¶·	۲Σ,Σ۹۰	1	صندوق المستثمر الوطني للإستثمار العقاري في المحافظ الإستثمارية إل.بي.

۲۸. الارتباطات والالتزامات الطارئة

Γ··٩	T+1+	
ألف درهم	ألف درهم	
0,	0,	ضمانات مصرفية
ΣΥ,ΟΛΥ	ודז, רוז	ضمان زجاري
-	ו דאי, די ו	إلتزا مات رأسمالية

تلتزم المجموعة بالمساهمة بمبلغ ١٥٠ مليون درهم في صناديق استثمارية مدارة من قبل المجموعة (٢٠٠٩: ٥ مليون درهم).

خلال السنة الهاضية ، تم رفع مطالبة غير مالية من قبل القائم بتطوير أحد العقارات ضد إحدى الشركات التابعة بشأن مخالفة مزعومة لعقد وكالة الهبيعات. ويتعلق هذا العقد ببيع وحدات في مشروع ما زلال قيد التطوير كما في تاريخ التقرير.





البيحانصات الهاليصة

وفقاً للاستشارات القانونية الخارجية التي تم الحصول عليها خارجياً بواسطة الشركة التابعة ، لم تقم الإدارة برصد مخصص للدعوس حيث أنه ليس من المحتمل أن تتظب تدفقات خارجية للموارد والتي تتضمن فوائد اقتصادية من أجل تسوية المطالبة وليس من الممكن قياس مبلغ المطالبة المحتمل بصورة دقيقة كما في تاريخ التقرير.

قامت ميناند بالاتفاق مع شركات بناء واستشاريين لتطوير ونجديد فندق المفرق ، وبموازنة قدرها ۱۷۷ مليون درهم. كما في تاريخ التقرير ، إن الشركة التابعة قد التزمت بمبالغ مقدارها ١٢٦ مليون درهم ومنها ١٠٢ مليون ستستحق الدفع خال العام القادم. لدس الشركة التابعة تسهيل ائتماني وهو القرض غير مستخدم بقيمة ٨٨ مليون درهم.

٢٩. الأحكام والتقديرات المحاسبية

قامت الإدارة ، عند تطبيق السياسات المحاسبية الخاصة بالمجموعة والواردة في إيضاح ٣ ، باستخدام التقديرات ووضع الأحكام التالية التي لها تأثيراً هاماً على مبالغ الموجودات والمطلوبات المعترف بها في البيانات المالية الموحدة. يتم بصورة مستمرة تقييم التقديرات والأحكام وهي ترتكز على الخبرة التاريخية وعوامل أخرى ، بما في ذلك توقعات الأحداث المستقبلية التي يعتقد بأنها معقولة في ظل الظروف الراهنة.

(i) القيم العادلة للأدوات المالية

يتم قياس العديد من الأدوات المالية للمجموعة بالقيمة العادلة ويكون عادةً من الممكن نحديد قيمها العادلة ضمن نطاق معقول من التقديرات.

بالنسبة المعظم الأدوات المالية للمجموعة هنالك أسعار سوقية متاحة بصورة جاهزة. إلا أن بعض الأدوات المالية مثل الأوراق المالية المدرجة بالسوق الثانوية أو الأوراق المالية غير المدرجة ، يتم تقييهما باستخدام طرق التقييم ويشمل ذلك الرجوع إلى القيم العادلة الحالية لأدوات أخرى مهاثلة بصورة جوهرية (مع مراعاة التسويات الهناسبة).

يتم إجراء تقديرات القيم العادلة في وقت محدد اعتماداً على ظروف السوق والمعلومات المتاحة حول الأدوات المالية. إن هذه التقديرات غير موضوعية بطبيعتما وتنطوي على عدم اليقين وتتضمن أموراً تخضع لأحكام هامة (مثل أسعار الفائدة ، والتقلبات والتدفقات النقدية المقدرة وغيرها) وبالتالي ، فلا يمكن نحديدها بدقة.

(ب) الأعمار الإنتاجية للعقارات والمعدات

تقوم الإدارة بتحديد الأعمار الإنتاجية والقيم المتبقية لبنود العقارات والعمدات اعتماداً على الاستخدام المزمع للموجودات والأعمار الإنتاجية المقدرة لتلك الموجودات. إن التغيرات اللاحقة في الظروف مثل التقدم التكنولوجي أو الاستخدام المتوقع للموجودات المعنية قد يؤدي إلى أن تختلف الأعمار الإنتاجية الفعلية أو القيم المتبقية عن التقديرات المبدئية. لقد قامت الإدارة بمراجعة القيم المتبقية والأعمار الإنتاجية لمعظم بنود العقارات والمعدات وقررت أنه ليس هناك حاجة لإجراء أية تسويات.

(ج) القيم العادلة للعقارات الاستثمارية

إن الأحكام والتقديرات الهامة الموضوعة للوصول إلى القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية قد زمت مناقشتها في إيضاح Σ.

(c) خسائر انخفاض قيمة الذمم المدينة

تقوم المجموعة بمراجعة ذمهها المدينة لتقييم خسائر انخفاض القيمة مرة على الأقل سنوياً. ولمعرفة ما إذا كان من الضروري قيد خسائر انخفاض القيمة ضمن بيان الدخل الموحد ، تقوم المجموعة بوضع الأحكام حول ما إذا كانت هنالك أية بيانات ملحوظة تغيد بوجود انخفاض يمكن قياسه في التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة. وبناءً عليه ، يتم تكوين إنخفاض للقيمة عندما يكون هناك حدث خسارة أو ظرف يمكن نحديده ويكون ، اعتماداً على الخبرة السابقة ، دليلاً على تراجع القدرة على استرداد التدفقات النقدية.

برج المستثمر الوطني شارع زايد الأول ، الخالدية صندوق بريد Σ۷Σ۳۵ ، أبوظبي ، الل مارات العربية المتحدة ماتف : ۲۳۰۰ (۲) ۹۷۱ طاکس : ۲۵۰۰ ۲۵۰۲ (۲) ۹۷۱+ فاکس : ۲۵۰۰ ۲۵۰۲ (۲) ۹۷۱



السادة المساهمون الكرام،

إنّه لمن دواعي سروري أن أنُحدث حول آداء شركة المستثمر الوطني القوي خلال فترة صعبة استوجبت الكثير من التُحدَي. لقد قمنا بالتركيز خلال السنة الماليّة ٢٠١٠-٢٠١ على استراتيجيتنا والسير قدما بمخططاتنا إلى الأمام، مع الاستمرار في تقديم منتجاتنا. وقد حققنا زيادة خمسة أضعاف تقريبا في صافي الأرباح التي بلغت ٢٠٠٨ مليون درهم وهذا يعد انجازا كبيرا نظرا للظروف السائدة في السوق.

إن التزام شركة المستثمر الوطني بقواعد الحوكمة والنزاهة على مستويات الأدارة قد ساعد في الحفاظ على سمعة الشركة القوية بين نظرائها ، خلال فترة ينظر فيها إلى القطاع الهالي مع الكثير من الشك والريبة. إن من مسؤولياتنا التخفيف من مستويات المخاطر التي قد تتعرض لها أعمالنا ، وفي ٢٠٠١-٢٠١٠ عزّرت الشركة برنا مجها لأدارة المخاطر ، لدعم السياسات والجهود القائمة ولمواصلة تقليل المخاطر للشركة والمستثمرين على حد سواء .

لقد عرفت شركة المستثمر الوطني بالجودة في السوق خلال السنة الهالية ٢٠٠١ - ٢٠١ . إذ أحرز صندوق الشركة (بلو تشب) على لقب أفضل مستثمر في الأسهم لقب أفضل مستثمر في الأسهم القب أفضل مستثمر الوطني أيضا الخاصة في قطاع الرعاية الصحية من قبل «جوائز قمّة المستثمر بالشرق الاوسط»، هذا و قد أدرجت شركة المستثمر الوطني أيضا ضمن نهائي أفضل شركة تعمل في مجال الاستثمار الخاص في الشرق الأوسط من قبل مجلة «بانكر الشرق الأوسط».

في ٢٠١٠-٢٠١٩ تم أيضا ترقية رخصة الشركة كإحدى الشركات الاستثمارية القائمة في مركز دبي المالي العالمي للفنة الثالثة (لإدارة الأموال). وهذه الترقية للترخيص لها آثار هامة على كل من قطاعي الاستثمار الخاص وإدارة الأصول في شركة المستثمر الوطني ، لأنها تتيح للشركة إدارة صناديقها من خلال نظم المركز (DFSA) التي تعتبر من أعلى الإطارات المالية تنظيما في العالم على غرار تنظيم هيئة الخدمات المالية في المملكة المتحدة ، ونحن نسعى ضهن خطة تطمح الى نحويل إدارة صناديقنا لتعمل من خلال تنظيم يكرّس قواعد مألوفة توفر الراحة للمستثمرين الدوليين الذين يتطلعون إلى المشاركة في صناديق المستثمر الوطنى.

ونحن نعتزم المحافظة في العام الجديد ٢٠١١–٢٠١١ على مستويات الآداء القوي الذي عوّدتنا به الشركة حتى الآن ، ومواصلة تركيزنا على المجالات التي من شأنها تقديم قيمة أكبر للمساهمين.

عبد الله محمد المزروعي رئيس مجلس الإدارة



التقرير السنوبي للسنة المالية المنتهية في اً مارس ١٠١٠